Инструмент создания реорганизованного Глобального экологического фонда

Март 2008 года

Global Environment Facility

INVESTING IN OUR PLANET

© 2008
GLOBAL ENVIRONMENT FACILITY
1818 H STREET NW
WASHINGTON, DC 20433 USA
ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ

НАПЕЧАТАНО В СОЕДИНЕННЫХ ШТАТАХ АМЕРИКИ
ПЕРВОЕ ИЗДАНИЕ ОКТЯБРЬ 1994 Г.
ВТОРОЕ ИЗДАНИЕ МАЙ 2004 Г.
ТРЕТЬЕ ИЗДАНИЕ МАРТ 2008 Г.

СОДЕРЖАНИЕ

Введение 5

Инструмент создания реорганизованного Глобального экологического фонда 7

Решения Учреждений-исполнителей и Доверенного лица 43

Программа развития Организации Объединенных Наций 45

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде 48

Международный банк реконструкции и развития 51

Резолюции о пополнении средств 61

Резолюция Совета исполнительных директоров МБРР № 98-2, утверждающая второе пополнение средств Трастового фонда ГЭФ 63

Резолюция Совета исполнительных директоров МБРР № 2002-0005, утверждающая третье пополнение средств Трастового фонда ГЭФ 72

Резолюция Совета исполнительных директоров МБРР № 2006-0008, утверждающая четвертое пополнение средств Трастового фонда ГЭФ 85

Обновленные данные об обязательствах Участников пополнения 99

ВВЕДЕНИЕ

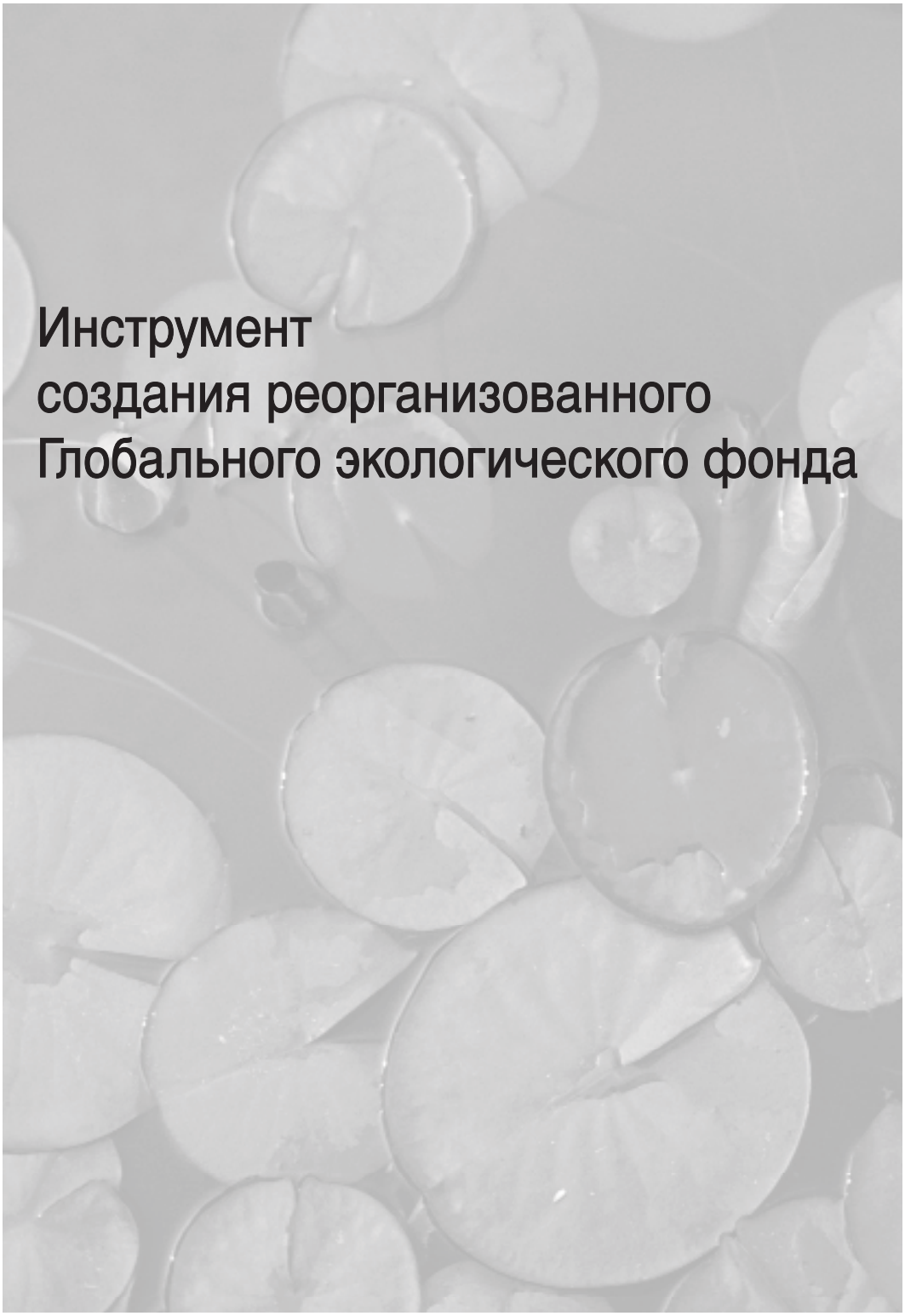
Переговоры о реорганизации Глобального экологического фонда (ГЭФ) завершились на заседании Участников ГЭФ в Женеве, Швейцария, в марте 1994 года принятием представителями 73 Государств *Инструмента создания реорганизованного Глобального экологического фонда.*

Инструмент был официально утвержден, в соответствии с пунктом 1 этого документа, тремя Учреждениями-исполнителями ГЭФ: Программой развития Организации Объединенных Наций, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Всемирным банком. Инструмент вступил в силу 7 июля 1994 года.

В соответствии с процедурами, предусмотренными в пункте 34 Инструмента в отношении внесения изменений в его текст, Вторая ассамблея ГЭФ, состоявшаяся в Пекине, Китай, в октябре 2002 года, согласилась с рекомендациями Совета о внесении изменений в текст Инструмента. Изменения в тексте, утвержденные Ассамблеей, вступили в силу с 19 июня 2003 года после их окончательного принятия Программой развития Организации Объединенных Наций, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Всемирным банком.

На Третьей ассамблее ГЭФ, состоявшейся в Кейптауне, Южная Африка, в августе 2006 года, ее участники утвердили еще одно изменение в текст Инструмента. Это изменение в тексте, утвержденное Ассамблеей, вступило в силу с 14 сентября 2007 года после его принятия Программой развития Организации Объединенных Наций, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Всемирным банком.

Настоящее издание содержит текст *Инструмента создания реорганизованного Глобального экологического фонда,* с изменениями, внесенными Второй и Третьей ассамблеями ГЭФ. В издание также включены тексты решений руководящих органов трех Учреждений-исполнителей, на основании которых были утверждены Инструмент и внесенные в него изменения. В издание включены тексты принятых Советом исполнительных директоров МБРР резолюций об утверждении второго, третьего и четвертого пополнения средств Трастового фонда ГЭФ, соответственно, в 1998, 2002 и 2006 годах. Наконец, в заключительном разделе настоящего издания помещены обновленные данные об обязательствах участников пополнения Трастового фонда ГЭФ.



Инструмент создания реорганизованного Глобального экологического фонда

Инструмент создания реорганизованного Глобального экологического фонда

ПРЕАМБУЛА 11

I. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ 12
- Реорганизация и цели ГЭФ 12
- Участие 13
- Создание Трастового фонда ГЭФ 13
- Соответствие требованиям 13

II. ВЗНОСЫ И ДРУГИЕ ФИНАНСОВЫЕ РЕСУРСЫ ДЛЯ ПОПОЛНЕНИЯ СРЕДСТВ 14

III. УПРАВЛЕНИЕ И СТРУКТУРА 14
- Ассамблея 15
- Совет 15
- Секретариат 17
- Учреждения-исполнители 19
- Научно-техническая консультативная группа (НТКГ) 19

IV. ПРИНЦИПЫ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЙ 19

V. ВЗАИМООТНОШЕНИЯ И СОТРУДНИЧЕСТВО С КОНВЕНЦИЯМИ 20

VI. СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ 21

VII. ОПЕРАЦИОННЫЕ МЕТОДЫ 21

VIII. ОТЧЕТНОСТЬ 21

IX. ВРЕМЕННЫЕ И ОКОНЧАТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ 22
- Прекращение деятельности ГЭТ 22
- Переходный период 22
- Внесение поправок и прекращение действия 22

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение A: Уведомление об участии/прекращении участия 24

Приложение B: Роль и фидуциарные обязанности Доверенного лица Трастового фонда ГЭФ 25

Приложение C: Трастовый фонд ГЭФ: финансовое обеспечение пополнения средств 28

Приложение D: Принципы сотрудничества между Учреждениями-исполнителями 36

Приложение E: Группы стран, представленных в Совете ГЭФ 40

ПРЕАМБУЛА

Принимая во внимание, что:

a) Глобальный экологический фонд (ГЭФ, или Фонд) был создан в рамках Международного банка реконструкции и развития (МБРР, или Всемирный банк) в качестве пилотной программы содействия охране глобальной окружающей среды, призванной в свою очередь способствовать экологически обоснованному и устойчивому экономическому развитию. ГЭФ был создан в соответствии с резолюцией Совета исполнительных директоров Всемирного банка и соответствующими межведомственными договоренностями между Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Всемирным банком;

b) В апреле 1992 года Участники ГЭФ пришли к общему мнению о том, что структура и методы работы ГЭФ должны быть изменены. Впоследствии призыв о реорганизации Фонда прозвучал в Повестке дня на XXI век (план действий Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 1992 года), в пользу реорганизации также выступили участники Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Конвенции о биологическом разнообразии;

c) Представители Государств, являющихся в настоящее время Участниками Фонда, а также других Государств, проявляющих интерес к участию в нем, предложили провести реорганизацию Фонда для того, чтобы учесть эти обстоятельства, утвердить ГЭФ в качестве одного из основных механизмов финансирования глобальных экологических программ, обеспечить транспарентное и демократическое управление Фондом, универсальный характер участия в нем, полномасштабное сотрудничество между ПРООН, ЮНЕП и Всемирным банком (совместно именуемыми в дальнейшем Учреждениями-исполнителями) при осуществлении Фондом своей деятельности, а также для того, чтобы извлечь пользу из оценки опыта деятельности Фонда с момента его создания;

d) В этих целях необходимо пополнить средства в рамках реорганизованного Фонда, в состав которого на основании настоящего Инструмента входит новый Трастовый фонд ГЭФ;

e) Представляется целесообразным по возможности прекратить деятельность существующего Глобального экологического трастового фонда (ГЭТ) и после прекращения его деятельности перевести все имеющиеся у него финансовые средства, поступления, активы и обязательства в новый Трастовый фонд ГЭФ;

f) Учреждения-исполнители достигли общего понимания относительно принципов сотрудничества, изложенных в настоящем Инструменте, при условии утверждения их участия в ГЭФ соответствующими руководящими органами Учреждений-исполнителей;

Принимается следующее решение:

I. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Реорганизация и цели ГЭФ

1. Реорганизованный ГЭФ создается в соответствии с настоящим Инструментом. Настоящий Инструмент, будучи принятым представителями Государств, являющихся участниками ГЭФ, на заседании в Женеве, Швейцария, с 14 по 16 марта 1994 года, будет утвержден Учреждениями-исполнителями согласно соответствующим правилам и процедурным требованиям Учреждений-исполнителей.

2. На основе сотрудничества и партнерства Учреждений-исполнителей ГЭФ действует в качестве механизма, обеспечивающего международное сотрудничество при предоставлении новых и дополнительных грантов и льготного финансирования для покрытия согласованных дополнительных затрат на осуществление согласованных мер для достижения экологических выгод общемирового значения в следующих тематических областях:

   a) биологическое разнообразие;
   b) изменение климата;
   c) международные воды;
   d) деградация земель, в первую очередь, опустынивание и обезлесение;
   e) истощение озонового слоя; и
   f) стойкие органические загрязнители.

3. Согласованные дополнительные затраты, которые связаны с осуществлением деятельности, направленной на достижение экологических выгод общемирового значения в области контроля за химическими веществами в той части, в которой эта деятельность соотносится с вышеупомянутыми тематическими областями, отвечают требованиям для предоставления финансирования. Согласованные дополнительные затраты на осуществление других согласованных Советом видов соответствующей деятельности в рамках Повестки дня на XXI век также отвечают требованиям для предоставления финансирования в той степени, в какой они способствуют достижению экологических выгод общемирового значения путем реализации природоохранных мер в соответствии с указанными тематическими областями.

4. ГЭФ обеспечивает экономическую эффективность своей деятельности при решении целевых проблем охраны глобальной окружающей среды, финансирует программы и проекты, которые реализуются силами самих стран и основываются на их национальных приоритетах, направленных на оказание поддержки устойчивому развитию, а также обеспечивает сохранение необходимой гибкости при оперативном реагировании на изменяющиеся обстоятельства для достижения своих целей.

5. Операционная политика ГЭФ определяется его Советом в соответствии с пунктом 20 (f) и в отношении финансируемых ГЭФ проектов предусматривает полное раскрытие всей неконфиденциальной информации, а также проведение консультаций с основными группами и местными общинами и там, где это целесообразно, обеспечение их участия в работе по проекту на протяжении всего проектного цикла.

6. В рамках частичной реализации своих целей ГЭФ на временной основе действует в качестве финансового механизма выполнения Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и на временной основе выступает в качестве институциональной структуры, обеспечивающей действие финансового механизма выполнения Конвенции о биологическом разнообразии на основании соответствующих договоренностей или соглашений о сотрудничестве, которые могут быть достигнуты в соответствии с пунктами 27 и 31. ГЭФ будет по-прежнему служить финансовым механизмом выполнения этих конвенций в том случае, если об этом поступит запрос от Конференций Сторон этих конвенций. ГЭФ также будет выступать в качестве организации, на которую возложены функции финансового механизма Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях. В этих случаях ГЭФ действует под руководством и отчитывается перед Конференциями Сторон, которые будут определять принципы политики, приоритетность программ и квалификационные критерии в соответствии с целями этих конвенций. ГЭФ также будет в полном объеме покрывать согласованные затраты на осуществление деятельности, согласно пункту 1 Статьи 12 Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.

Участие

7. Любое Государство, являющееся членом Организации Объединенных Наций или любого из ее специализированных учреждений, может стать Участником ГЭФ путем передачи на хранение Секретариату документа об участии, составленного преимущественно в соответствии с формой, содержащейся в Приложении А. В отношении Государства, осуществляющего свой взнос в Трастовый фонд ГЭФ, документ об обязательствах рассматривается в качестве документа об участии. Любой из Участников может выйти из ГЭФ путем передачи на хранение в Секретариат документа о прекращении участия, составленного преимущественно в соответствии с формой, содержащейся в Приложении А.

Создание Трастового фонда ГЭФ

8. Создается новый Трастовый фонд ГЭФ, и Всемирному банку предлагается выступить в качестве Доверенного лица Трастового фонда. Трастовый фонд ГЭФ формируется за счет взносов, полученных в соответствии с настоящим Инструментом, остатка финансовых средств, переведенных из ГЭТ согласно пункту 32, а также за счет любых иных активов и денежных поступлений Трастового фонда. Выступая в качестве Доверенного лица Трастового фонда, Всемирный банк также выполняет фидуциарную и административную функции, руководствуясь при этом своими Статьями соглашения, уставными нормами, правилами и решениями, как это оговорено в Приложении В.

Квалификационные критерии

9. Средства ГЭФ предоставляются для осуществления деятельности в рамках тематических областей, определенных в пунктах 2 и 3 настоящего Инструмента в соответствии со следующими квалификационными критериями:

a) Гранты ГЭФ, предоставляемые в рамках финансовых механизмов конвенций, указанных в пункте 6, должны соответствовать критериям, установленным Конференциями сторон каждой из конвенций, как это предусмотрено в рамках договоренностей или соглашений, указанных в пункте 27.

b) Все другие гранты ГЭФ предоставляются странам, соответствующим критериям для получения помощи, и в тех случаях, когда это целесообразно, для финансирования другой деятельности, направленной на достижение целей Фонда в соответствии с настоящим пунктом и любыми другими квалификационными критериями, определенными Советом. Страна может получать гранты ГЭФ в том случае, если она может получать займы Всемирного банка (МБРР и/или МАР) или техническое содействие ПРООН в рамках ее страновых Ориентировочных плановых заданий (ОПЗ). Гранты ГЭФ для осуществления деятельности в рамках любой тематической области какой-либо конвенции, указанной в пункте 6, но осуществляемой вне рамок финансового механизма этой конвенции, предоставляются только странам, соответствующим критериям для получения помощи, которые являются сторонами соответствующей конвенции.

c) Льготное финансирование со стороны ГЭФ в форме, отличной от грантов, которое предоставляется в рамках финансового механизма конвенций, указанного в пункте 6, должно соответствовать квалификационным критериям, которые определены Конференцией Сторон каждой из конвенций, как это предусмотрено договоренностями или соглашениями, указанными в пункте 27. Льготное финансирование со стороны ГЭФ в форме, отличной от грантов, может быть также предоставлено вне рамок этих механизмов на условиях, определяемых Советом.

II. ВЗНОСЫ И ДРУГИЕ ФИНАНСОВЫЕ УСЛОВИЯ ПОПОЛНЕНИЯ СРЕДСТВ

10. Взносы в рамках первого пополнения средств Трастового фонда ГЭФ передаются Участниками пополнения Доверенному лицу в соответствии с финансовыми условиями пополнения Трастового фонда, оговоренными в Приложении C. Обязанность Доверенного лица по привлечению финансовых ресурсов согласно пункту 20 (e) Инструмента и пункту 4 (a) Приложения B вводится в действие в отношении последующих пополнений средств Трастового фонда по запросу со стороны Совета.

III. УПРАВЛЕНИЕ И СТРУКТУРА

11. ГЭФ имеет Ассамблею, Совет и Секретариат. В соответствии с пунктом 24 Научно-техническая консультативная группа предоставляет соответствующие консультации.

12. Учреждения-исполнители налаживают механизм сотрудничества в соответствии с соглашением, которое должно быть заключено между этими учреждениями на основе принципов, изложенных в Приложении D.

Ассамблея

13. В состав Ассамблеи входят Представители всех Участников. Ассамблея собирается один раз в три года. Каждый Участник по своему усмотрению может назначать для участия в Ассамблее одного Представителя и одного Заместителя Представителя. Каждый Представитель и каждый Заместитель Представителя исполняют свои обязанности до своего замещения. Ассамблея избирает своего Председателя из числа Представителей.

14. Ассамблея:

    a) анализирует общие принципы политики Фонда;

    b) анализирует и оценивает деятельность Фонда на основании отчетов, представляемых Советом;

    c) рассматривает вопросы членства в Фонде;

    d) рассматривает поправки к настоящему Инструменту на основании рекомендаций со стороны Совета с последующим утверждением этих поправок на основе консенсуса.

Совет

15. Совет отвечает за разработку, принятие и оценку принципов операционной политики и программ, которые связаны с осуществлением деятельности, финансируемой ГЭФ, в соответствии с настоящим Инструментом и с учетом всех аспектов анализа, проводимого Ассамблеей. В тех случаях, когда ГЭФ обеспечивает функционирование финансовых механизмов конвенций, указанных в пункте 6, Совет действует в соответствии с принципами политики, программными приоритетами и квалификационными критериями, определенными Конференцией Сторон для целей соответствующей конвенции.

16. Совет состоит из 32 Членов, которые представляют группы стран, сформированные с учетом необходимости сбалансированного и справедливого представительства всех Участников, отражая при этом должным образом усилия всех доноров в области финансирования. В соответствии с Приложением E 16 Членов Совета представляют развивающиеся страны, 14 Членов Совета – промышленно развитые страны и 2 Члена Совета представляют страны Центральной и Восточной Европы и страны, входившие в прошлом в состав Советского Союза. Количество Заместителей соответствует количеству Членов Совета. Члены Совета и их Заместители, представляющие группу стран, назначаются Участниками в рамках каждой отдельной группы. Если группой стран не принято иного решения, каждый Член Совета и его Заместитель занимают свои должности в течение трех лет или вплоть до момента назначения группой стран нового Члена Совета, в зависимости от того, что наступит раньше. Член Совета или его Заместитель могут быть повторно назначены на свои должности группой стран. Члены Совета и их Заместители исполняют свои обязанности на безвозмездной основе.

Заместитель Члена Совета располагает всем объемом полномочий, чтобы выступать от имени отсутствующего Члена Совета.

17. В целях выполнения своих функций Совет проводит свои заседания один раз в полгода или по мере необходимости. Если Совет не примет иного решения, заседания Совета проводятся в месте нахождения Секретариата. Кворум составляют две трети членов Совета.

18. На каждом своем заседании Совет избирает из числа Членов Совета Председателя заседания на период проведения данного заседания. Выбранный Председатель председательствует на заседании Совета в ходе обсуждения вопросов, относящихся к компетенции Совета и перечисленных в пунктах 20 (b), (g), (i), (j) и (k). Должность Председателя заседания на каждом следующем заседании поочередно занимается Членами Совета от стран-получателей и стран-доноров. Главное должностное лицо Фонда (ГДЛ) председательствует в ходе обсуждения на заседании Совета вопросов, относящихся к компетенции Совета и перечисленных в пунктах 20 (c), (e), (f) и (h). Выбранный Председатель и ГДЛ совместно председательствуют при обсуждении Советом вопросов, относящихся к пункту 20 (a).

19. Затраты на проведение заседаний Совета, включая оплату транспортных расходов и расходов на питание Членов Совета от развивающихся стран, в первую очередь от наименее развитых стран, финансируются по мере необходимости из административного бюджета Секретариата.

20. Совет:

a) проводит анализ деятельности Фонда с точки зрения целей и сферы его деятельности и стоящих перед ним задач;

b) обеспечивает на регулярной основе мониторинг и оценку реализации принципов операционной политики, программ, стратегии деятельности и проектов Фонда;

c) анализирует и утверждает рабочую программу, указанную в пункте 29, следит за ходом реализации рабочей программы и дает ему оценку, а также обеспечивает соответствующее руководство работой Секретариата, Учреждений-исполнителей и других организаций, указанных в пункте 28, исходя из того, что Учреждения-исполнители несут ответственность за дальнейшую подготовку отдельных проектов, утвержденных в рамках рабочей программы;

d) обеспечивает получение Членами Совета окончательного варианта проектной документации и в течение четырех недель сообщает ГДЛ – до внесения им проектной документации на окончательное утверждение Учреждением-исполнителем – обо всех вопросах, которые могут возникнуть у Членов Совета;

e) руководит использованием финансовых средств ГЭФ, анализирует наличие финансовых ресурсов в Трастовом фонде ГЭФ и взаимодействует с Доверенным лицом по вопросам привлечения финансовых ресурсов;

f) утверждает и периодически анализирует методы деятельности Фонда, включая операционную стратегию и принципы отбора проектов; методы оптимизации процесса подготовки и реализации проектов организациями и структурами, указанными в пункте 28; дополнительные критерии отбора проектов и другие финансовые критерии в соответствии с пунктами 9 (b) и 9 (Ò), соответственно; процедурные мероприятия, которые должны быть включены в проектный цикл; и полномочия, состав и роль НТКГ;

g) выступает в качестве координатора во взаимоотношениях с Конференциями Сторон конвенций, указанных в пункте 6, что, в числе прочего, предполагает рассмотрение, утверждение и пересмотр договоренностей или соглашений с такими конференциями, получение от них руководящих указаний и рекомендаций, а также выполнение их требований в отношении отчетности, предусмотренных упомянутыми договоренностями или соглашениями;

h) согласно пунктам 26 и 27 обеспечивает соответствие финансируемой ГЭФ деятельности, имеющей отношение к конвенциям, указанным в пункте 6, принципам политики, приоритетности программ и квалификационным критериям, определенным Конференцией Сторон для целей соответствующей конвенции;

i) назначает ГДЛ в соответствии с пунктом 21, контролирует работу Секретариата и поручает Секретариату конкретные задачи и функции;

j) анализирует и утверждает административный бюджет ГЭФ и организует периодическое проведение финансового аудита и аудита в отношении деятельности Секретариата и Учреждений-исполнителей, осуществлявшейся для Фонда;

k) в соответствии с пунктом 31 утверждает годовой отчет и информирует Комиссию Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию о своей деятельности;

l) осуществляет другие виды деятельности, которые могут потребоваться для выполнения поставленных перед Фондом целей.

Секретариат

21. Секретариат ГЭФ обеспечивает работу Ассамблеи и Совета и подотчетен им. Секретариат, возглавляемый Главным должностным лицом /Председателем Фонда, пользуется административной поддержкой со стороны Всемирного банка и действует функционально независимо и эффективно. ГДЛ назначается Советом в качестве штатного сотрудника на основании совместной рекомендации Учреждений-исполнителей сроком на три года. Это предложение готовится после проведения консультаций с Советом. ГДЛ может быть повторно назначен на эту должность Советом. ГДЛ может быть снят со своей должности Советом только из-за наличия веских оснований. Персонал Секретариата включает сотрудников, откомандированных

из Учреждений-исполнителей, а также лиц, нанимаемых на конкурсной основе по мере необходимости одним из Учреждений-исполнителей. ГДЛ отвечает за организацию работы персонала Секретариата, а также за назначение и увольнение его сотрудников. ГДЛ отчитывается перед Советом о выполнении Секретариатом своих функций. Секретариат от имени Совета выполняет следующие функции:

a) эффективно выполняет решения Ассамблеи и Совета;

b) координирует планирование деятельности, связанной с реализацией программ, в соответствии с совместной программой работ, и осуществляет контроль за этой деятельностью, обеспечивая при этом по мере необходимости связь с другими организациями, в частности в рамках договоренностей или соглашений о сотрудничестве, указанных в пункте 27;

c) на основании консультаций с Учреждениями-исполнителями обеспечивает реализацию принципов операционной политики, принятых Советом, путем подготовки единых руководящих принципов в отношении проектного цикла. Эти рекомендации затрагивают вопросы, связанные с идентификацией проекта и его осуществлением, включая надлежащий и компетентный анализ предложений по проектам и программам работ, консультации с местными общинами и другими заинтересованными сторонами и обеспечение их участия в реализации проектов, контроль за ходом осуществления проектов и оценку результатов их реализации;

d) проводит анализ и отчитывается перед Советом о соответствии договоренностей, достигнутых Учреждениями-исполнителями, руководящим принципам, указанным в пункте (c) выше, и в тех случаях, когда это обосновано, готовит рекомендации для Совета и Учреждений-исполнителей в отношении принятия дополнительных мер по подготовке и реализации проектов в соответствии с пунктами 20 (f) и 28;

e) возглавляет заседания межведомственной группы для обеспечения эффективного исполнения решений Совета и оказания содействия в координации работы и развитии сотрудничества между Учреждениями-исполнителями;

f) координирует свою работу с Секретариатами других соответствующих международных организаций, в частности с Секретариатами конвенций, указанных в пункте 6, Секретариатом Монреальского Протокола по веществам, разрушающим озоновый слой, и его Многосторонним фондом, Секретариатом Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке;

g) отчитывается перед Ассамблеей, Советом и другими институтами по указанию Совета;

h) предоставляет Доверенному лицу всю необходимую информацию для выполнения им своих обязанностей; и

i) выполняет любые другие функции, порученные Секретариату Советом.

Учреждения-исполнители

22. Учреждениями-исполнителями ГЭФ являются ПРООН, ЮНЕП и Всемирный банк. Учреждения-исполнители отчитываются перед Советом за свою деятельность, финансируемую средствами ГЭФ, включая подготовку проектов ГЭФ и обеспечение их экономической эффективности, а также за ход реализации операционной политики, стратегии и решений Совета в рамках их компетенции и в соответствии с соглашением между Учреждениями-исполнителями, которое должно быть заключено на основе принципов сотрудничества, изложенных в Приложении D к настоящему Инструменту. Для достижения целей Фонда Учреждения-исполнители сотрудничают с Участниками, Секретариатом, сторонами, получающими помощь в рамках ГЭФ, а также с другими заинтересованными сторонами, включая местные общины и неправительственные организации.

23. ГДЛ проводит регулярные заседания с главами Учреждений-исполнителей для обеспечения межведомственного сотрудничества и взаимодействия и для анализа вопросов операционной политики, связанных с осуществлением деятельности, финансируемой ГЭФ. ГДЛ передает их соображения и рекомендации для рассмотрения Советом.

Научно-техническая консультативная группа (НТКГ)

24. На основании консультаций с ПРООН и Всемирным банком, а также исходя из руководящих принципов и критериев, сформулированных Советом, ЮНЕП создает Научно-техническую консультативную группу (НТКГ) в качестве консультативного органа Фонда. ЮНЕП обеспечивает работу Секретариата НТКГ, действуя при этом в качестве связующего звена между Фондом и НТКГ.

IV. ПРИНЦИПЫ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЙ

25. a) **Процедура**

Ассамблея и Совет должны принять на основе консенсуса нормы и правила, которые представляются необходимыми или целесообразными для выполнения ими своих функций в соответствии с принципом транспарентности; в частности они должны решить все соответствующие процедурные вопросы, включая допуск наблюдателей, а в отношении Совета – условия проведения рабочих заседаний.

b) **Консенсус**

Решения Ассамблеи и Совета принимаются на основе консенсуса. В том случае, если при рассмотрении какого-либо важного вопроса консенсус кажется недостижимым, несмотря на то, что Советом и его Председателем было предпринято все возможное, то любой из членов Совета может предложить проведение формального голосования.

c) **Формальное голосование**

i) Если Инструментом не предусматривается иное, то решения, которые требуют от Совета проведения формального голосования, должны приниматься двойным большинством голосов, то есть за принятие решения должно проголосовать число Участников, составляющих 60 процентов от их общего числа и представляющих 60 процентов от общей суммы взносов.

ii) Каждый Член Совета голосует от имени Участника или Участников, которых он/она представляет. Член Совета, назначенный группой Участников, имеет право голосовать по отдельности от имени каждого из Участников группы стран, которую он/она представляет.

iii) Для целей права голоса общей суммой взносов считается сумма фактических совокупных взносов в Трастовый фонд ГЭФ, указанная в Приложении C (Дополнение 1), и сумма последующих пополнений Трастового фонда ГЭФ, сумма взносов в ГЭТ и сумма грантов в рамках совместного и параллельного финансирования, предоставленного для выполнения пилотной программы ГЭФ или согласованного с Доверенным лицом до момента начала деятельности Трастового фонда ГЭФ. Авансовые взносы, осуществленные в соответствии с пунктом 7 (c) Приложения C до фактической даты создания Трастового фонда ГЭФ, должны рассматриваться в качестве взносов в ГЭТ.

V. ВЗАИМООТНОШЕНИЯ И СОТРУДНИЧЕСТВО С КОНВЕНЦИЯМИ

26. Совет обеспечивает эффективность работы ГЭФ в качестве источника финансирования деятельности в рамках конвенций, указанных в пункте 6. Использование финансовых ресурсов ГЭФ в целях этих конвенций должно соответствовать принципам политики, приоритетности программ и квалификационным критериям, определенным Конференциями Сторон каждой из этих конвенций.

27. Совет рассматривает и утверждает договоренности или соглашения о сотрудничестве с Конференциями Сторон конвенций, указанных в пункте 6, включая взаимные договоренности о представительстве на заседаниях. Эти договоренности или соглашения должны соответствовать относящимся к ним положениям конвенции в том, что касается ее финансового механизма, и должны включать процедуры совместного определения общего объема необходимого финансирования ГЭФ в целях данной конвенции. В отношении каждой из конвенций, указанной в пункте 6, Совет дает консультации временному органу управления конвенции вплоть до проведения первого заседания Конференции ее Сторон.

VI. СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ

28. В целях обеспечения достижения целей ГЭФ Секретариат и Учреждения-исполнители под руководством Совета осуществляют сотрудничество с другими международными организациями. Учреждения-исполнители имеют право договариваться о подготовке и реализации проекта ГЭФ с многосторонними банками развития, специализированными учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, другими международными организациями, учреждениями, оказывающими содействие экономическому развитию на двухсторонней основе, национальными институтами, неправительственными организациями, организациями частного сектора и научно-исследовательскими институтами с учетом их относительных преимуществ для обеспечения результативной и эффективной с точки зрения затрат реализации проекта. Достигнутые договоренности должны соответствовать национальным приоритетам. Согласно пункту 20 (f) Совет может поручить Секретариату обеспечить достижение аналогичных договоренностей, соответствующих национальным приоритетам. В случае наличия разногласий между Учреждениями-исполнителями или между Учреждением-исполнителем и любой другой организацией в отношении подготовки или реализации проекта Учреждение-исполнитель или любая другая организация, указанная в данном пункте, может обратиться к Секретариату за помощью в преодолении этих разногласий.

VII. ОПЕРАЦИОННЫЕ МЕТОДЫ

29. Секретариат координирует подготовку Учреждениями-исполнителями совместной рабочей программы ГЭФ и определяет ее содержание, в том числе и объем финансовых ресурсов, необходимых для реализации программы, для последующего утверждения Советом. Рабочая программа составляется в соответствии с пунктом 4 совместно с имеющими на это право получателями средств и любым из участвующих в реализации проекта учреждений, указанных в пункте 28.

30. Проекты ГЭФ подлежат одобрению со стороны ГДЛ до их окончательного утверждения. Если по крайней мере четыре Члена Совета потребуют пересмотра проекта на заседании Совета в связи с тем, что, по их мнению, этот проект не отвечает положениям Инструмента или принципам политики и процедурам ГЭФ, ГДЛ представляет проектную документацию на рассмотрение следующего заседания Совета и одобряет проект для окончательного утверждения Учреждениям-исполнителям только в том случае, если Совет примет решение о том, что проект соответствует Инструменту ГЭФ, а также принципам его политики и процедурам.

VIII. ОТЧЕТНОСТЬ

31. Совет утверждает ежегодный отчет о деятельности ГЭФ. Отчет составляется Секретариатом и направляется всем Участникам. Отчет содержит информацию о деятельности, осуществленной в рамках ГЭФ, включая перечень предлагаемых проектов, представленных на рассмотрение, и анализ деятельности, связанной

с реализацией проектов, финансируемых Фондом, а также результатов реализации этих проектов. Отчет содержит всю информацию, необходимую для соблюдения принципов подотчетности и транспарентности, которые должны характеризовать деятельность Фонда, а также отвечать требованиям, вытекающим из договоренностей об отчетности, которые согласованы с каждой из Конференций Сторон конвенций, указанных в пункте 6. Отчет направляется каждой из этих Конференций Сторон, Комиссии Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и любой другой международной организации по решению Совета.

IX. ВРЕМЕННЫЕ И ОКОНЧАТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Прекращение деятельности ГЭТ

32. Всемирному банку предлагается прекратить деятельность существующего Глобального экологического трастового фонда (ГЭТ) с даты создания нового Трастового фонда ГЭФ, и все финансовые средства, доходы, активы и обязательства, имеющиеся у ГЭТ на момент прекращения его деятельности, включая те из них, которые связаны с управлением любым видом совместного финансирования со стороны Доверенного лица в соответствии с Резолюцией исполнительных директоров Всемирного банка № 91-5, переводятся в новый Трастовый фонд ГЭФ. Вплоть до прекращения деятельности ГЭТ в соответствии с настоящим положением проекты, финансируемые за счет ресурсов ГЭТ, продолжают рассматриваться и утверждаться согласно правилам и процедурам, применимым к ГЭТ.

Переходный период

33. В соответствии с положениями настоящего Инструмента Совет может быть созван в период, начиная с момента принятия настоящего Инструмента и приложений к нему Учреждениями-исполнителями и вплоть до начала деятельности нового Трастового фонда ГЭФ с целью: a) назначить на основе консенсуса ГДЛ в целях обеспечения им/ею руководства работой Секретариатом; и b) разработать правила процедуры Совета, а также операционные методы Фонда. Первое заседание Совета организует Секретариат пилотной программы ГЭФ. Административные расходы в течение этого переходного периода покрываются действующим ГЭТ.

Внесение поправок и прекращение действия

34. Внесение поправок в настоящий Инструмент или прекращение его действия может быть утверждено на основе консенсуса Ассамблеей по рекомендации Совета с учетом позиции Учреждений-исполнителей и Доверенного лица, и эти поправки или прекращение деятельности вступают в силу после их принятия Учреждениями-исполнителями и Доверенным лицом в соответствии с их правилами и регламентом. Настоящий пункт относится к внесению поправок в любое приложение к настоящему Инструменту, за исключением тех случаев, когда соответствующее приложение предусматривает иное.

35. Доверенное лицо имеет право в любой момент прекратить действовать в качестве доверенного лица в соответствии с пунктом 14 Приложения B, а Учреждение-исполнитель имеет право в любой момент прекратить действовать в качестве Учреждения-исполнителя после проведения консультаций с другими Учреждениями-исполнителями и направления Совету письменного уведомления за шесть месяцев до соответствующей даты.

ПРИЛОЖЕНИЕ А

УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ УЧАСТИИ/ПРЕКРАЩЕНИИ УЧАСТИЯ

Правительство _____ настоящим уведомляет Главное должностное лицо Глобального экологического фонда (“Фонд”) о том, что оно будет участвовать (прекратит свое участие) в Фонде.

_____ _____

(Дата) (Фамилия и должность)

ПРИМЕЧАНИЕ: Уведомление подписывается от имени Правительства уполномоченным на это должным образом представителем Правительства. Участие и прекращение участия вступает в силу с момента передачи уведомления на хранение ГДЛ. Если имеется в виду Государство, осуществляющее взнос в Трастовый фонд ГЭФ, документ об обязательствах (Дополнение г Приложения С) рассматривается в качестве уведомления об участии.

ПРИЛОЖЕНИЕ B

РОЛЬ И ФИДУЦИАРНЫЕ ОБЯЗАННОСТИ ДОВЕРЕННОГО ЛИЦА ТРАСТОВОГО ФОНДА ГЭФ

1. Всемирный банк является Доверенным лицом Трастового фонда ГЭФ (Фонд), указанного в пункте 8 Инструмента, и в этом качестве на законных основаниях владеет на началах доверительной собственности всеми финансовыми средствами, активами и доходами, которые формируют Фонд, и управляет ими и использует их лишь для целей Инструмента и в соответствии с его положениями, проводя их отдельно от всех других счетов и активов, которые принадлежат Доверенному лицу или управляются им.

2. Доверенное лицо отчитывается перед Советом о выполнении своих фидуциарных обязанностей, как это предусмотрено в настоящем Приложении.

3. Доверенное лицо управляет Фондом согласно применимым положениям Инструмента и решениям, которые могут быть приняты Советом на основании Инструмента, и руководствуется в своей деятельности применимыми положениями Статей соглашения Доверенного лица, уставными нормами, правилами и решениями (здесь и далее именуемыми “правила Доверенного лица”).

4. В обязанности Доверенного лица, в частности, входит:

   a) привлечение финансовых ресурсов для Фонда, подготовка исследований и достижение договоренностей, которые могут потребоваться для этих целей;

   b) управление финансовыми средствами Фонда, включая инвестирование его ликвидных активов, перечисление финансовых средств Учреждениям-исполнителям и другим организациям, реализующим проекты Фонда, – а также подготовка финансовых отчетов об инвестировании и использовании финансовых ресурсов Фонда;

   c) ведение соответствующей документации и бухгалтерской отчетности Фонда и организация их аудита в соответствии с правилами Доверенного лица; и

   d) контроль за использованием бюджетных и проектных средств в соответствии с пунктом 21 (h) Инструмента и пунктом 11 настоящего Приложения с целью обеспечить использование финансовых средств Фонда в соответствии с Инструментом и принимаемыми Советом решениями, включая подготовку на регулярной основе для Совета отчетов о состоянии финансовых ресурсов Фонда.

5. Доверенное лицо проявляет такую же добросовестность при выполнении своих функций в соответствии с настоящим Приложением, как и при осуществлении своей собственной деятельности, и не несет в этом отношении никакой дополнительной ответственности. В этих целях Доверенное лицо руководствуется такими

соображениями рационального и эффективного использования средств, которые необходимы при инвестировании и расходовании финансовых средств Фонда в соответствии с правилами Доверенного лица и решениями Совета.

6. Все суммы, в отношении которых Доверенное лицо уполномочено принимать на себя обязательства по их предоставлению или выделять их в соответствии с положениями Инструмента, используются Доверенным лицом на основании рабочей программы, утвержденной Советом в отношении деятельности Глобального экологического фонда; включая также обоснованные расходы, понесенные Учреждениями-исполнителями и любыми другими организациями, реализующими проекты Фонда, при выполнении ими своих обязанностей в соответствии с Инструментом и решениями, принимаемыми Советом. Все суммы, которые Доверенное лицо уполномочено переводить Учреждениям-исполнителям и любым другим организациям, реализующим проекты Фонда, переводятся по договоренности между Доверенным лицом и получателем.

7. Доверенное лицо при необходимости может заключать договоренности или соглашения с любыми национальными или международными организациями для управления и руководства финансовыми средствами в целях и на условиях, соответствующих положениям Инструмента. На основании запроса со стороны Совета Доверенное лицо в целях, изложенных в пункте 27 Инструмента, утверждает, после рассмотрения и одобрения Советом, договоренности и соглашения, достигнутые с Конференциями Сторон конвенций, которые указаны в пункте 6 Инструмента.

8. До перечисления финансовых средств Учреждениям-исполнителям или любым другим организациям, реализующим проекты Фонда, Доверенное лицо может инвестировать финансовые средства Фонда по своему усмотрению, в том числе объединяя их в пул (в котором средства Фонда размещаются на отдельных счетах) с другими принадлежащими ему или управляемыми им финансовыми средствами. Доходы от этих инвестиций поступают в Фонд, и Доверенное лицо ежегодно получает из средств Фонда возмещение обоснованных расходов, понесенных им в процессе управления Фондом, а также расходов на административную поддержку работы Секретариата. Возмещение производится на основании сметных расходов, подлежащих корректировке по итогам года.

9. Доверенное лицо предпринимает все необходимые меры во избежание возникновения у Фонда финансовых обязательств в объеме, превышающем величину имеющихся у Фонда финансовых ресурсов.

10. Для того, чтобы Доверенное лицо имело возможность выполнять свои функции, перечисленные в настоящем Приложении, Главное должностное лицо (ГДЛ) Глобального экологического фонда работает в тесном сотрудничестве с Доверенным лицом и соблюдает правила Доверенного лица, оговоренные в пункте 3 выше, при осуществлении Секретариатом деятельности, связанной с управлением Фондом, согласно положениям Инструмента и Приложений к нему.

11. Для того, чтобы обеспечить использование финансовых ресурсов Фонда в соответствии с Инструментом и решениями, принимаемыми Советом, Доверенное лицо взаимодействует с Учреждениями-исполнителями и ГДЛ для разрешения любых проблем, с которыми оно может столкнуться в связи с возникновением несоответствия между случаями использования финансовых ресурсов Фонда и таким Инструментом и такими решениями. ГДЛ информирует Совет обо всех проблемах, с которыми сталкиваются Доверенное лицо и Учреждение-исполнитель и которые не находят приемлемого решения.

12. Если Совет или Доверенное лицо считает, что между решениями Совета и правилами Доверенного лица существует несоответствие, Совет и Доверенное лицо проводят консультации в целях устранения такого несоответствия.

13. Льготы и иммунитет, предоставленные Доверенному лицу в соответствии с его Статьями соглашения, распространяются на собственность, активы, архивы, доходы, операции и транзакции Фонда.

14. Положения настоящего Приложения могут быть изменены исполнительными директорами Доверенного лица только с согласия Совета и других Учреждений-исполнителей. Действие положений настоящего Приложения может быть прекращено при принятии соответствующего решения исполнительными директорами Доверенного лица после проведения консультаций с Советом и другими Учреждениями-исполнителями и после направления Совету письменного уведомления за шесть месяцев до предполагаемой даты вступления в силу этого решения. В случае прекращения действия положений настоящего Приложения Доверенное лицо обязано предпринять все необходимые меры для скорейшего прекращения своей деятельности в соответствии с этим решением. Решение также должно предусматривать исполнение всех обязательств Фонда, принятых на тот момент в отношении предоставления грантов и осуществления трансфертов, а также надлежащее распоряжение всеми остающимися средствами, доходами, активами или обязательствами Фонда после прекращения действия положений настоящего Приложения.

ПРИЛОЖЕНИЕ C

ТРАСТОВЫЙ ФОНД ГЭФ: ФИНАНСОВЫЕ УСЛОВИЯ ПОПОЛНЕНИЯ СРЕДСТВ

Взносы

1. Банку, действующему в качестве Доверенного лица Трастового фонда ГЭФ, поручается принимать взносы в Фонд в период с 1 июля 1994 года до 30 июня 1997 года:

   a) в виде грантов от каждого из Участников в объеме, указанном для каждого из участников в Дополнении 1; и

   b) в виде других взносов на условиях настоящего Приложения.

Документ об обязательствах

2. a) Участники, осуществляющие взносы в Трастовый фонд ГЭФ (Участники пополнения), передают Доверенному лицу документ об обязательствах, составленный в основном по форме, приведенной в Дополнении 2 (Документ об обязательствах).

   b) В случае если Участник пополнения соглашается выплатить часть своего взноса без каких-либо условий, а уплата оставшейся части взноса обусловливается принятием законодательным органом его страны необходимого законодательного акта об ассигнованиях, Участник передает Доверенному лицу документ об обязательствах, составленный в приемлемой для Доверенного лица форме (Документ об условных обязательствах). Такой Участник обязуется приложить максимум усилий для обеспечения одобрения своим законодательным органом выплаты взноса в полном объеме в сроки, указанные в пункте 3.

3. a) Взносы в Трастовый фонд ГЭФ, предусмотренные пунктом 1 (a), выплачиваются по выбору каждого Участника пополнения в денежной форме до 30 ноября 1994 года или в форме рассроченного платежа.

   b) Платеж в денежной форме согласно пункту (a) выше осуществляется на условиях, согласованных Участником пополнения и Доверенным лицом, причем эти условия не могут быть менее благоприятными для Трастового фонда ГЭФ, чем условия выплаты взноса в форме рассроченного платежа.

   c) Рассроченные платежи, которые Участник пополнения согласен осуществить без каких-либо условий, производятся в адрес Доверенного лица четырьмя равными частями до 30 ноября 1994 года, 30 ноября 1995 года, 30 ноября 1996 года и 30 ноября 1997 года, соответственно, при условии, что:

i) Доверенное лицо и Участник пополнения договорятся об осуществлении досрочного платежа;

ii) если Трастовый фонд ГЭФ не будет создан к 31 октября 1994 года, то осуществление первого такого рассроченного платежа может быть отсрочено Участником пополнения не более чем на 30 дней после даты вступления в силу настоящего Приложения;

iii) Доверенное лицо может согласиться с отсрочкой осуществления любого рассроченного платежа или его части в том случае, если выплаченная сумма вместе с любым неиспользованным остатком предыдущих платежей Участника пополнения по крайней мере равна сумме, которая, по оценке Доверенного лица, должна быть внесена Участником пополнения до даты осуществления им следующего рассроченного платежа в целях выполнения обязательств в рамках Трастового фонда ГЭФ; и

iv) если какой-либо Участник пополнения передает Доверенному лицу Документ об обязательствах после даты, в которую должен быть произведен первый рассроченный платеж в счет взноса, то выплата любого рассроченного платежа или его части в адрес Доверенного лица производится в течение 30 дней после даты передачи этого документа.

d) если Участник пополнения передал Доверенному лицу Документ об условных обязательствах и после этого уведомляет Доверенное лицо о том, что условие осуществления этого рассроченного платежа или его части перестает действовать после даты, в которую этот платеж должен был быть осуществлен, то выплата такого рассроченного платежа или его части производится в течение 30 дней с даты такого уведомления.

Формы осуществления рассроченных платежей

4. a) Платежи осуществляются по выбору каждого Участника пополнения в денежной форме на условиях, согласованных Участником пополнения и Доверенным лицом, причем эти условия не могут быть менее благоприятными для Трастового фонда ГЭФ, чем условия выплаты взноса в форме рассроченных платежей или путем депонирования векселей или аналогичных финансовых обязательств, выданных правительством Участника пополнения или депозитарием, назначенным Участником пополнения, и такие обязательства должны быть необоротными, беспроцентными и подлежащими погашению по их нарицательной стоимости по требованию путем перечисления средств на счет Доверенного лица.

b) Доверенное лицо инкассирует векселя или аналогичные обязательства ежеквартально в равных долях в единицах их деноминации с учетом необходимости, определяемой Доверенным лицом, для использования и перевода средств, указанных в пункте 8, и для покрытия операционных и административных потребностей Доверенного лица и Учреждений-исполнителей на поддержание

ликвидности. По просьбе Участника пополнения, который одновременно соответствует критериям для получения средств Трастового фонда ГЭФ, Доверенное лицо может разрешить перенос инкассирования на срок до двух лет в связи с исключительно сложной бюджетной ситуацией Участника пополнения.

c) В отношении каждого взноса согласно пункту 1 (b) платеж осуществляется в соответствии с условиями, на которых выплата этих взносов является приемлемой для Доверенного лица.

Валюта деноминации и платежа

5. a) Участники пополнения деноминируют свои взносы в Специальных правах заимствования (СДР) или в валюте, которая является свободно конвертируемой по определению Доверенного лица, за исключением тех случаев, когда, по расчетам Доверенного лица, среднегодовой уровень инфляции в экономике Участника пополнения превышал 15 процентов в период 1990–1992 годов на дату принятия настоящего Приложения. В таких случаях взнос Участника пополнения деноминируется в СДР.

b) Участники пополнения осуществляют платежи в СДР, в валюте, используемой для вальвации СДР, или, по согласованию с Доверенным лицом, в иной свободно конвертируемой валюте. Доверенное лицо по своему усмотрению может свободно обменивать полученные суммы на любую из таких валют.

c) Каждый Участник пополнения сохраняет в отношении валюты своего взноса, уплаченного Доверенному лицу, и валюты средств, полученных им от Доверенного лица, тот обменный курс, который действовал на момент принятия настоящего Приложения.

Дата вступления в силу

6. a) Трастовый фонд ГЭФ официально приступает к своей деятельности, а финансовые ресурсы, которые должны быть внесены согласно настоящему Приложению, подлежат оплате в пользу Доверенного лица с даты, когда Участники пополнения, совокупный объем взносов которых составляет не менее 980,53 млн. СДР, передадут Доверенному лицу Документы об обязательствах или Документы об условных обязательствах (дата вступления в силу), при условии, что это произойдет не позднее 31 октября 1994 года или в другую более позднюю дату по усмотрению Доверенного лица.

b) В случае если Доверенное лицо считает, что существует вероятность ненадлежащей отсрочки даты вступления в силу, Доверенное лицо незамедлительно созывает заседание Участников пополнения для рассмотрения этой ситуации и принятия необходимых мер для предотвращения перерыва в финансировании ГЭФ.

Авансовый взнос

7. a) Во избежание приостановки выполнения ГЭФ своих финансовых обязательств до начала официальной деятельности Трастового фонда ГЭФ и в случае получения Доверенным лицом Документов об обязательствах от Участников пополнения, совокупный объем взносов которых составляет не менее 280,15 млн. СДР, Доверенное лицо вправе, до даты вступления в силу, рассматривать одну четверть общего объема каждого взноса, в отношении которого Документ об обязательствах был передан Доверенному лицу, в качестве авансового взноса, если иное не оговорено Участником пополнения в его Документе об обязательствах. Авансовые взносы в ГЭФ осуществляются на основании Резолюции 91-5, принятой Советом исполнительных директоров Всемирного банка, и управление ими осуществляется согласно положениям этой Резолюции вплоть до даты вступления в силу.

   b) Сроки выплаты Доверенному лицу авансовых взносов, предусмотренных пунктом (a), определяются Доверенным лицом.

   c) Условия выплаты взносов в рамках настоящего Приложения применяются также и к авансовым взносам вплоть до даты вступления в силу, после чего такие взносы считаются платежом в счет суммы общего взноса каждого Участника пополнения.

Полномочия в отношении резервирования и перевода средств

8. a) По получении Доверенным лицом платежей, за исключением положений подпункта (c) ниже, Доверенное лицо может по необходимости резервировать, выделять или переводить средства для финансирования рабочей программы, утвержденной Советом в соответствии с пунктом 20 (c) Инструмента.

   b) Если Участник, передавший Документ об условных обязательствах, чей взнос превышает 20 процентов совокупной суммы финансовых средств, которые должны быть внесены согласно настоящему Приложению, не снял ограничения по условиям выплаты со следующих сумм: по крайней мере 50 процентов совокупного объема своего взноса до 30 ноября 1995 года либо через 30 дней после даты вступления в силу, в зависимости от того, какой срок наступает позднее; по крайней мере 75 процентов совокупного объема своего взноса до 30 ноября 1996 года либо через 30 дней после даты вступления в силу, в зависимости от того, какой срок наступает позднее; полного объема своего взноса до 30 ноября 1997 года либо через 30 дней после даты вступления в силу, в зависимости от того, какой срок наступает позднее, то Доверенное лицо своевременно уведомляет об этом всех Участников пополнения.

   c) В течение 30 дней с момента направления Доверенным лицом уведомления, предусмотренного пунктом (b) выше, любой другой Участник пополнения может письменно известить Доверенное лицо о том, что резервирование Доверенным лицом, соответственно, второй, третьей либо четвертой части взноса такого Участника пополнения должно быть приостановлено до тех пор и в той степени,

в какой любая часть взноса, указанная в подпункте (b), остается обусловленной. В этот период Доверенное лицо не берет на себя каких-либо обязательств в отношении средств, о которых ему было направлено уведомление, если только Участник пополнения не откажется от этого права в соответствии с пунктом (d) ниже.

d) Участник пополнения может письменно отказаться от своего права, предусмотренного пунктом (c) выше. Участник также считается отказавшимся от упомянутого права, если в течение предусмотренного пунктом (c) срока Доверенное лицо не получило от него письменного уведомления.

e) Доверенное лицо проводит консультации с Участниками пополнения в случае, если, по его мнению: i) существует значительная вероятность того, что средства, указанные в пункте (b) выше, не будут перечислены Доверенному лицу до 30 июня 1998 года в полном объеме и без ограничений либо ii) в результате использования Участниками пополнения своего права, предусмотренного пунктом (b), Доверенное лицо не имеет, либо в ближайшее время может лишиться, возможности принимать на себя новые обязательства по выделению или переводу средств.

f) Полномочия в отношении резервирования и перевода средств расширяются за счет:

   i) доходов от инвестирования средств Трастового фонда ГЭФ до их фактического выделения или перевода Доверенным лицом;

   ii) средств, свободных от обязательств и перечисленных Доверенному лицу после прекращения деятельности ГЭТ;

   iii) неиспользованных средств по аннулированным обязательствам; и

   iv) полученных Доверенным лицом платежей в порядке погашения займов, предоставленных Трастовым фондом ГЭФ, процентов и комиссионных по ним.

g) Полномочия в отношении резервирования и перевода средств сокращаются в отношении возмещения административных расходов за счет средств Трастового фонда ГЭФ по усмотрению Доверенного лица на основании рабочей программы и бюджета, утвержденных Советом.

h) Доверенное лицо может заключать соглашения о предоставлении финансирования из средств Трастового фонда ГЭФ при условии, что обязательства по такому финансированию вступают в силу и становятся обязательными к исполнению Трастовым фондом ГЭФ после того, как у Доверенного лица появляются средства для резервирования.

ПРИЛОЖЕНИЕ С – ДОПОЛНЕНИЕ 1

ВЗНОСЫ В ТРАСТОВЫЙ ФОНД ГЛОБАЛЬНОГО ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ФОНДА (В МИЛЛИОНАХ)

Участники пополнения	Сумма в СДР	Сумма в национальной валюте[a]
Группа I[bc]		
Австралия	20,84	42,76
Австрия	14,28	231,51
Канада	61,78	111,11
Дания	25,08	§
Финляндия	15,45	124,00
Франция	102,26	806,71
Германия	171,30	394,76
Италия	81,86	159 803,25
Япония	295,95	45 698,09
Нидерланды	50,97	§
Новая Зеландия	4,00	10,35
Норвегия	21,93	216,42
Португалия	4,00	§
Испания	12,36	2 180,10
Швеция	41,60	450,04

Участники пополнения	Сумма в СДР	Сумма в национальной валюте[a]
Группа II[b]		
Бразилия	4,00	§
Китай	4,00	§
Кот д'Ивуар	4,00	§
Египет	4,00	§
Индия	6,00	
Мексика	4,00	§
Пакистан	4,00	
Турция	4,00	§
Группа III[b]		
Ирландия	1,71	1,64
Прочие*	6,48	
Нераспределенные**	42,83	

a Пересчет СДР в национальную валюту осуществлен с использованием среднего обменного курса за период с 1 февраля 1993 года по 31 октября 1993 года.

b В Группу I входят доноры-неполучатели, которые принимали участие в заседаниях, посвященных пополнению средств.
В Группу II входят доноры-получатели, которые принимали участие в заседаниях, посвященных пополнению средств.
В Группу III входят все остальные доноры.

c Приведенная ниже таблица содержит справочную информацию и пояснения, относящиеся к разбивке взносов Группы I в соответствии с их величиной, основанной на базовых долях в рамках МАР-10, Дополнительных взносах в целях достижения величины скорректированных базовых долей в рамках МАР-10 и добавочных Дополнительных взносах.

* Включает увеличенную стоимость взносов за счет ускоренного инкассирования, не учтенного в приводимых выше данных, а также новые и добавочные взносы ГЭТ, которые, как предполагается, будут доступны в рамках ГЭФ I.

** Предполагается, что остальные доноры внесут взносы на сумму в 60 млн. долл. США (42,83 млн. СДР), что составляет 3 процента от первоначального целевого показателя пополнения средств Трастового фонда в объеме 2000 млн. долл. США.

§ Эти страны устанавливают величину своего взноса в СДР.

‡ Пересчет СДР в доллары США осуществлен с использованием среднего обменного курса за период с 1 февраля 1993 года по 31 октября 1993 года.

(Примечание: Обновленные данные о взносах приводятся в таблице на стр. 102.)

Пояснение: Доноры согласились с тем, что основную сумму пополнения в объеме 2 млрд. долл. США (1427,52 млн. СДР) должны составлять доли в рамках МАР-10. В связи с тем, что базовые доли в рамках МАР-10 доноров-неполучателей, которые принимают участие в заседаниях, посвященных пополнению средств, увеличиваются до 87,81 процента для предотвращения дефицита финансирования, базовые доли в рамках МАР-10 были пропорционально скорректированы с целью увеличения до 95 процентов объема долей доноров-неполучателей, которые принимают участие в заседаниях, посвященных пополнению средств, а оставшиеся 5 процентов приходятся на доноров-неполучателей, не принимающих участия в обсуждении вопросов пополнения средств, а также на доноров-получателей. Доноры согласились поставить перед собой цель осуществлять базовые взносы в Трастовый фонд ГЭФ в соответствии с этими скорректированными долями. Первая колонка отражает размер взносов на основе базовых долей в рамках МАР-10. Третья колонка в таблице отражает размер добавочных взносов, которые необходимы для получения скорректированных долей в рамках МАР-10.

ВЗНОСЫ В ТРАСТОВЫЙ ФОНД ГЛОБАЛЬНОГО ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ФОНДА

СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Участники пополнения	Взносы на основе базовых долей в рамках МАР-10		Дополнительные взносы для получения базовых долей в рамках МАР-10	Добавочные дополнительные взносы, скорректированные в рамках МАР-10	Взносы всего	
	Млн. СДР	%[a]	Млн. СДР	Млн. СДР	Млн. СДР	Млн. в нац. валюте[b]
Австралия	20,84	1,46			20,84	42,76
Австрия	12,85	0,90	1,05	0,37	14,28	231,51
Канада	57,10	4,00	4,68		61,78	111,11
Дания	18,56	1,30	1,52	5,00	25,08	§
Финляндия	14,28	1,00	1,17		15,45	124,00
Франция*	100,21	7,02	2,05		102,26	806,71
Германия	157,03	11,00	12,86	1,41	171,30	394,76
Италия	75,66	5,30	6,20		81,86‡	159 803,25
Япония	266,95	18,70	21,86	7,14	295,95	45 698,09
Нидерланды	47,11	3,30	3,86		50,97	§
Новая Зеландия	1,71	0,12	0,14	2,15	4,00	10,35
Норвегия	20,27	1,42	1,66		21,93	216,42
Португалия	1,71	0,12	0,14	2,15	4,00	§
Испания	11,42	0,80	0,94		12,36	2 180,10
Швеция	37,40	2,62	3,06	1,14	41,60	450,04
Швейцария	24,84	1,74	2,03	5,10	31,97	§
Соединенное Королевство	87,79	6,15	7,19	1,06	96,04	89,55
Соединенные Штаты	297,78	20,86	9,14		306,92	430,00

a Базовые доли в рамках МАР-10, согласованные представителями МАР в декабре 1992 года.
b Пересчет общей величины взноса в СДР в национальной валюте произведен с использованием среднего обменного курса за период с 1 февраля 1993 года по 31 октября 1993 года.
‡ Эта величина в СДР учитывает эффект от досрочного инкассирования.
§ Эти страны устанавливают величину своего взноса в СДР.
* При использовании среднегодового обменного курса за период с 1 ноября 1992 года по 31 октября 1993 года общий объем взносов в Трастовый фонд ГЭФ, равный 806,71 млн. фр. франков, составляет 103,58 млн. СДР. Базовая доля в рамках МАР-10 составляет 100,50 млн. СДР, дополнительный взнос составляет, соответственно, 3,08 млн. СДР.

Для справки: В дополнение к перечисленным выше взносам, следующие страны сообщили о своем намерении предоставить совместное или параллельное финансирование на безвозмездной или льготной основе в рамках оказания содействия ГЭФ: Австрия (6 млн. СДР); Дания; Франция (440 млн. фр. франков); и Норвегия.

ПРИЛОЖЕНИЕ С – ДОПОЛНЕНИЕ 2

ТРАСТОВЫЙ ФОНД ГЛОБАЛЬНОГО ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ФОНДА
ДОКУМЕНТ ОБ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАХ

В соответствии с Резолюцией № 94-2 Совета исполнительных директоров Международного банка реконструкции и развития под названием “Трастовый фонд Глобального экологического фонда: реорганизация и первое пополнение средств Глобального экологического фонда”, принятой 24 мая 1994 года (“Резолюция”),

Правительство _____ настоящим уведомляет Банк как Доверенное лицо Трастового фонда Глобального экологического фонда, что оно будет участвовать в Трастовом фонде Глобального экологического фонда и на основании пункта 2 (а) Приложения С Инструмента, указанного в пункте 1 Резолюции, внесет предписанный ему условиями Резолюции взнос в размере _____.

_____ _____

(Дата) (Фамилия и должность)

ПРИЛОЖЕНИЕ D

ПРИНЦИПЫ СОТРУДНИЧЕСТВА МЕЖДУ УЧРЕЖДЕНИЯМИ-ИСПОЛНИТЕЛЯМИ

I. Общие принципы

1. На Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию Правительства признали, что необходимы новые формы сотрудничества для повышения уровня интеграции между органами власти на национальном и местном уровнях, представителями промышленности, науки, группами защитников окружающей среды и общественности в разработке и реализации эффективных подходов к интеграции вопросов окружающей среды и вопросов развития. Ответственность за осуществление перемен ложится в первую очередь на Правительства, действующие на основе консультаций с основными национальными группами и местными общинами и сотрудничающие с национальными, региональными и международными организациями, включая, в частности, ПРООН, ЮНЕП и Всемирный банк.

2. В этих условиях ГЭФ играет особую роль в предоставлении нового и дополнительного финансирования на безвозмездной и льготной основе для покрытия согласованных дополнительных затрат на осуществление согласованных мер для достижения экологических выгод общемирового значения в соответствии с пунктами 2 и 3 Инструмента.

3. Назначив ПРООН, ЮНЕП и Всемирный банк в качестве Учреждений-исполнителей, Участники признали, что эти три учреждения играют ключевую роль в осуществлении деятельности, финансируемой ГЭФ, в рамках соответствующих сфер их компетенции, а также в активизации сотрудничества в рамках деятельности, финансируемой ГЭФ, между многосторонними банками развития, учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, другими международными организациями, национальными институтами, учреждениями, оказывающими содействие экономическому развитию на двухсторонней основе, местными общинами, неправительственными организациями, частным сектором и научным сообществом в соответствии с пунктом 28 Инструмента.

4. Со своей стороны, эти три учреждения признают необходимость достижения институциональных договоренностей, соответствующих задачам ГЭФ и способствующих их реализации, на основании подхода, ориентированного на достижение результатов, проникнутого духом партнерства и соответствующего принципам универсальности, демократии, транспарентности, экономической эффективности и подотчетности.

5. Учреждения-исполнители будут реализовывать эти принципы на практике, обеспечивая разработку и осуществление программ и проектов, которые реализуются силами самих стран и основываются на национальных приоритетах, направленных на обеспечение устойчивого развития. Действия, необходимые для улучшения состояния глобальной окружающей среды, в значительной степени зависят от проводимой на

национальном уровне политики и действующих механизмов субрегионального и регионального сотрудничества. Финансирование ГЭФ должно быть скоординировано с соответствующими реализуемыми на национальном уровне политикой и стратегией, а также с финансированием, предоставляемым на цели развития. С учетом выполнения ГЭФ функций финансового механизма глобальных природоохранных конвенций Учреждения-исполнители сосредоточат свои усилия на совместной разработке и реализации критериев и приоритетов программ, принятых Конференцией Сторон каждой из конвенций либо непосредственно со странами, соответствующими критериям для получения финансирования, либо в тех случаях, когда это представляется целесообразным, на региональном или субрегиональном уровне.

6. При разработке совместных рабочих программ и при подготовке проектов Учреждения-исполнители будут сотрудничать со странами, соответствующими критериям для получения финансирования, на основе инициатив, выдвинутых заинтересованными странами, при определении проектов для финансирования ГЭФ в рамках совместной реализации Программы содействия в подготовке проектов. Первоочередное внимание будет уделяться интеграции глобальных экологических проблем и аналогичных национальных проблем в рамках национальных стратегий устойчивого развития.

7. Учреждения-исполнители будут обеспечивать экономическую эффективность и устойчивость своей деятельности при решении целевых глобальных экологических вопросов. В этом контексте один из важных аспектов соблюдения этих принципов заключается в том, что наименее затратные способы решения многих задач в области охраны глобальной окружающей среды предполагают сочетание инвестиций, технического содействия и политических действий на национальном и региональном уровнях. При оценке возможности участия в реализации конкретных проектов опыт и мандат каждого из Учреждений-исполнителей будут использоваться для выявления всего спектра возможных политических решений, вариантов предоставления технического содействия или осуществления инвестиций. В дополнение к этому каждое из Учреждений-исполнителей будет прилагать усилия для активизации действий по улучшению состояния глобальной окружающей среды в рамках реализации своих штатных рабочих программ.

8. Учреждения-исполнители приняли на себя обязательства обеспечить, в тех случаях, когда это целесообразно, эффективное участие основных групп и местных общин, а также создавать возможности для привлечения внешних ресурсов для поддержки деятельности ГЭФ.

9. Сотрудничество между Учреждениями-исполнителями будет достаточно гибким, чтобы по мере необходимости способствовать внедрению изменений. В рамках общей структуры сотрудничества Учреждения-исполнители будут стремиться к использованию инновационных подходов в целях расширения и повышения эффективности их совместной деятельности, в первую очередь на уровне отдельных стран, а также к эффективному разделению труда, которое максимально усиливает синергизм их действий и отражает их мандат и сравнительные преимущества.

II. Приоритетные сферы деятельности каждого из Учреждений-исполнителей

10. Учреждения-исполнители признают, что в рамках выполнения их функций существуют области совместных интересов и деятельности, которые лежат главным образом в сфере интеграции задач и деятельности ГЭФ и национальных стратегий обеспечения устойчивого развития. В дополнение к сотрудничеству в обеспечении эффективных и действенных ответных мер на проблемы, представляющие общий интерес, партнерство этих учреждений будет строиться с учетом различий в приоритетных сферах их деятельности.

11. Каждое Учреждение-исполнитель в приоритетном порядке сосредоточит усилия на следующих сферах деятельности:

a) ПРООН будет играть ведущую роль в обеспечении разработки программ наращивания потенциала и проектов в области технического содействия и руководства реализацией этих программ и проектов. Действуя через свою глобальную сеть отделений на местах, ПРООН будет использовать свой опыт в области развития людских ресурсов, институционального строительства и обеспечения участия неправительственных организаций и местных общин для оказания содействия странам в развитии, разработке и осуществлении деятельности, соответствующей целям и задачам ГЭФ и национальных стратегий обеспечения устойчивого развития. Основываясь также на своем опыте разработки межстрановых программ, ПРООН будет вносить свой вклад в разработку региональных и глобальных проектов в рамках рабочей программы ГЭФ в сотрудничестве с другими Учреждениями-исполнителями.

b) ЮНЕП будет играть ведущую роль в качестве ускорителя развития научно-технического анализа и совершенствования методов природопользования в рамках деятельности, финансируемой ГЭФ. ЮНЕП будет осуществлять руководство процессом привязки деятельности, финансируемой ГЭФ, к проводимым на глобальном, региональном и национальном уровнях оценкам состояния окружающей среды, разработке политики и планов, а также обеспечению соответствия этой деятельности международным соглашениям в области охраны окружающей среды. ЮНЕП также будет нести ответственность за создание и оказание поддержки Научно-технической консультативной группе (НТКГ) как консультативному органу ГЭФ.

c) Всемирный банк будет играть ведущую роль в обеспечении разработки инвестиционных проектов и управлении ими. Всемирный банк будет использовать опыт своей инвестиционной деятельности в странах, имеющих право на получение финансирования, для расширения инвестиционных возможностей и мобилизации ресурсов частного сектора, соответствующих целям и задачам ГЭФ и национальных стратегий обеспечения устойчивого роста.

III. Процесс сотрудничества

12. В соответствии с пунктом 22 Инструмента Учреждения-исполнители будут отчитываться перед Советом за свою деятельность, финансируемую средствами ГЭФ.

13. Ответственность за обеспечение и координацию деятельности, финансируемой средствами ГЭФ, будет возложена на Секретариат в соответствии с пунктом 21 Инструмента. Помимо обеспечения работы Ассамблеи и Совета, Секретариат будет выступать в качестве координатора финансируемой ГЭФ деятельности Учреждений-исполнителей, в том числе обеспечивать взаимодействие Учреждений-исполнителей с Советом, координацию усилий по подготовке совместной рабочей программы ГЭФ, надзор за осуществлением предусмотренных программой видов деятельности в соответствии с совместной рабочей программой, подготовку бюджета и контроль за его исполнением, а также связь с другими организациями в случае необходимости.

14. Межведомственное взаимодействие необходимо для развития сотрудничества между учреждениями и обеспечения эффективной разработки и реализации совместной рабочей программы ГЭФ. Этот процесс найдет свое воплощение в работе межведомственного комитета, который будет действовать на двух различных уровнях:

    a) В качестве официально учрежденного форума высокого уровня, занимающегося главным образом стратегическими вопросами операционной деятельности, едиными принципами управления и общим руководством процессом межведомственного сотрудничества. В работе этого форума будут участвовать главы учреждений или их представители, и он будет созываться Главным должностным лицом Фонда (ГДЛ). Он будет проходить на регулярной основе по мере необходимости, но не реже одного раза в год.

    b) В качестве межведомственной группы на уровне сотрудников этих учреждений, которая будет сотрудничать с Секретариатом в подготовке совместной рабочей программы, делая упор на всех соответствующих вопросах, имеющих отношение к операционной деятельности Фонда, реализуемым им проектам, информационной и пропагандистской работе и другим инициативам. Эта межведомственная группа будет возглавляться Секретариатом в соответствии с пунктом 21 (e) Инструмента.

В случае необходимости могут быть сформированы другие специальные межведомственные группы.

ПРИЛОЖЕНИЕ E

ГРУППЫ СТРАН, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ В СОВЕТЕ ГЭФ

1. Участники ГЭФ составляют 32 группы представленных стран, при этом 18 групп состоят из стран, получающих помощь (называемых “группы представленных стран-получателей”), а 14 групп состоят в основном из стран, не получающих помощь (называемых “группы представленных стран-неполучателей”).

2. 18 групп представленных стран-получателей распределяются по следующим географическим регионам с учетом возможности формирования смешанных групп:

Африка	6
Азиатско-Тихоокеанский регион	6
Латинская Америка и Карибский бассейн	4
Центральная, Восточная Европа и бывший Советский Союз	2

3. Для каждого географического региона, указанного в пункте 2, группы представленных стран-получателей формируются на основании консультаций между Участниками ГЭФ, которые являются странами-получателями в данном регионе, в соответствии с их собственными критериями. Предполагается, что в ходе этого процесса консультаций будет учитываться ряд критериев, включая:

   a) справедливое и сбалансированное представительство в рамках географического региона;

   b) общность глобальных, региональных и субрегиональных проблем окружающей среды;

   c) политику и усилия, направленные на обеспечение устойчивого развития;

   d) наличие природных ресурсов и экологическую уязвимость;

   e) взносы в ГЭФ согласно определению подпункта iii) пункта 25 (c) Инструмента; и

   f) все иные соответствующие факторы, имеющие отношение к проблемам окружающей среды.

4. Группы представленных стран-неполучателей формируются на основании консультаций между заинтересованными Участниками. Предполагается, что в процессе формирования групп представленных стран-неполучателей главным образом будет учитываться общий объем взносов согласно определению подпункта iii) пункта 25 (c) Инструмента.

5. Консультации по формированию групп представленных стран проходят после принятия Инструмента представителями Государств, являющихся участниками ГЭФ. Секретариат ГЭФ окажет содействие в проведении этих консультаций на региональном уровне. Секретариат должен быть проинформирован о первоначальном составе каждой из групп представленных стран не позднее 15 мая 1994 года.

6. Состав групп представленных стран, сообщенный Секретариату, включая все возможные изменения в соответствии с пунктом 8 настоящего Приложения, подлежит утверждению Советом после фактической даты создания Трастового фонда ГЭФ с учетом инструментов, переданных в соответствии с Приложением А к настоящему Инструменту.

7. Участник или Участники каждой группы представленных стран назначают Члена Совета и Заместителя Члена Совета для представления данной группы в Совете. Фамилии и адреса Членов Совета и их Заместителей от каждой группы представленных стран должны быть сообщены в Секретариат не позднее чем за две недели до проведения первого заседания Совета в соответствии с пунктом 33 Инструмента и подлежат утверждению Участником или Участниками каждой группы представленных стран после утверждения Советом состава групп представленных стран согласно пункту 6 выше.

8. Любое Государство, которое становится Участником в соответствии с пунктом 7 Инструмента, после формирования групп представленных стран в соответствии с пунктами 3–6 выше и после проведения консультаций с Участниками соответствующей группы представленных стран уведомляет Секретариат относительно того, в какую группу представленных стран оно хотело бы быть включено, и включается в такую группу при условии согласия на это Участников данной группы и последующего утверждения этого включения Советом на своем следующем заседании.

9. Каждый Член Совета или Заместитель Члена Совета представляет Участника или Участников группы представленных стран, которой этот Член Совета или Заместитель Члена Совета был назначен, с учетом возможных изменений согласно пункту 8 выше и любого прекращения участия в соответствии с пунктом 7 Инструмента.

10. В случае прекращения Членом Совета или Заместителем Члена Совета исполнения своих обязанностей до истечения срока полномочий Участник или Участники соответствующей группы представленных стран назначают нового Члена Совета или нового Заместителя Члена Совета, чьи имя и адрес должны быть сообщены в Секретариат не позднее чем за две недели до проведения следующего заседания Совета.

11. В соответствии с пунктом 25 (а) Инструмента Совет вправе принять процедуру введения в действие положений настоящего Приложения.

Решения Учреждений-исполнителей и Доверенного лица

ПРОГРАММА РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

И ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

DP/1994/9

ДОКЛАД ВТОРОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ

VIII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

А. УЧАСТИЕ ПРООН В РЕОРГАНИЗОВАННОМ ГЛОБАЛЬНОМ ЭКОЛОГИЧЕСКОМ ФОНДЕ

162. В своем вступительном слове Председатель Исполнительного совета отметил факт проведения интенсивных переговоров о реорганизации Глобального экологического фонда (ГЭФ), которые завершились в Женеве в марте 1994 года, когда Государства-Участники приняли Инструмент создания реорганизованного Глобального экологического фонда. После этого Исполнительный координатор ПРООН по вопросам ГЭФ представил краткое изложение хода реорганизации, включая результаты пилотного этапа, а также свою независимую оценку этого этапа. Он высказал свое мнение о пополнении средств и особо подчеркнул роль ПРООН в обеспечении деятельности ГЭФ. В своем выступлении Исполнительный координатор разъяснил, что на протяжении всего процесса реорганизации в адрес Учреждений-исполнителей поступали призывы расширить возможности доступа к ГЭФ для широкого круга организаций, включая НПО. Путем совершенствования существующих процедур и правил станет возможным предложить целый ряд возможных вариантов их участия в рабочей программе ГЭФ, включая реализацию проектов.

163. Многочисленные делегации, представившие свои комментарии, высказали свою поддержку деятельности ПРООН в качестве Учреждения-исполнителя ГЭФ, а также высказались за принятие Инструмента в его нынешнем виде. Была дана высокая оценка роли ПРООН в обеспечении переговорного процесса, имевшего своим результатом принятие Инструмента. Делегации также высказали пожелание, чтобы Исполнительный совет регулярно информировался о реализации программы создания ГЭФ, включая стратегии и операционные планы ПРООН. Одной из делегаций было отмечено, что инициативы ГЭФ были направлены на решение глобальных проблем и что дополнительные затраты являются важным фактором, который необходимо учитывать в процессе разработки проектов и программ ГЭФ.

164. Исполнительный совет принял Инструмент как основу для участия Программы развития Организации Объединенных Наций в качестве одного из Учреждений-исполнителей Глобального экологического фонда.

(Принято 13 мая 1994 года)

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

И ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

DP/2003/20

ДОКЛАД ВТОРОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ
8–12 СЕНТЯБРЯ 2003 ГОДА

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ НА ЕЖЕГОДНОЙ СЕССИИ 2003 ГОДА

ГЛОБАЛЬНЫЙ ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ ФОНД

Исполнительный совет

1. Напоминает об Инструменте создания реорганизованного Глобального экологического фонда;

2. Напоминает о своем решении № 94/10 от 13 мая 1994 года о принятии Инструмента создания реорганизованного Глобального экологического фонда;

3. Отмечает решение, содержащееся в Пекинской декларации Второй ассамблеи Глобального экологического фонда, которая прошла в Пекине, Китай, с 16 по 18 октября 2002 года, в отношении внесения поправок в Инструмент создания реорганизованного Глобального экологического фонда;

4. Принимает решение принять поправки к пунктам 2, 3, 6 и 21 (f) Инструмента создания реорганизованного Глобального экологического фонда, в соответствии с которыми деградация земель (в первую очередь опустынивание и обезлесение) и стойкие органические загрязнители становятся двумя новыми тематическими областями деятельности Глобального экологического фонда, как это было принято Второй ассамблеей Глобального экологического фонда в ее решении, содержащемся в Пекинской декларации от 18 октября 2002 года;

5. Предлагает, чтобы Администратор направил настоящее решение Главному должностному лицу/Председателю Глобального экологического фонда.

(Принято 19 июня 2003 года)

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

И ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

DP/2007/39

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ НА ВТОРОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 2007 ГОДА

ГЛОБАЛЬНЫЙ ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ ФОНД

Исполнительный совет

1. принимает к сведению записку Администратора, касающуюся предлагаемой поправки к документу о создании реорганизованного Глобального экологического фонда (ГЭФ);

2. принимает поправки к документу по ГЭФ, позволяющие Совету ГЭФ при необходимости проводить свои заседания вне места нахождения Секретариата.

(Принято 14 сентября 2007 года)

ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ СОВЕТОМ УПРАВЛЯЮЩИХ ПРОГРАММЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ НА ЕГО ЧЕТВЕРТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ

SS.IV.1

ПРИНЯТИЕ ИНСТРУМЕНТА СОЗДАНИЯ РЕОРГАНИЗОВАННОГО ГЛОБАЛЬНОГО ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ФОНДА

Совет управляющих,

Принимая во внимание соглашение, достигнутое на заседании Участников Глобального экологического фонда, прошедшего в Женеве с 14 по 16 марта 1994 года, о тексте Инструмента создания реорганизованного Глобального экологического фонда,

Изучив текст Инструмента, переданный Совету в качестве уведомления Директором-исполнителем[a], и, в частности, описание роли Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, содержащееся в Приложении D, Раздел II, пункт 11 (b) Инструмента,

1. Принимает Инструмент создания реорганизованного Глобального экологического фонда как основу для участия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в качестве одного из Учреждений-исполнителей Глобального экологического фонда;

2. Предлагает Директору-исполнителю рассмотреть возможности наращивания потенциала Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде для выполнения ею своей роли в Глобальном экологическом фонде;

3. Также предлагает Директору-исполнителю включить в предварительную повестку дня Восемнадцатой очередной сессии Совета вопрос об участии Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в Глобальном экологическом фонде и представить Совету на этой сессии доклад о проделанной работе.

(Принято 18 июня 1994 года)

a UNEP/GCSS.IV/2, приложение.

СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ ПРОГРАММЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ / ГЛОБАЛЬНЫЙ ФОРУМ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ НА УРОВНЕ МИНИСТРОВ

РЕШЕНИЕ 22/19
ДОКЛАД ДВАДЦАТЬ ВТОРОЙ СЕССИИ

ПОПРАВКИ К ИНСТРУМЕНТУ СОЗДАНИЯ РЕОРГАНИЗОВАННОГО ГЛОБАЛЬНОГО ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ФОНДА

Совет управляющих,

Напоминая об Инструменте создания реорганизованного Глобального экологического фонда (UNEP/GCSS.IV/2),

Напоминая о своем решении SS.IV/1 от 18 июня 1994 года о принятии Инструмента создания реорганизованного Глобального экологического фонда,

Напоминая о решении Второй ассамблеи Глобального экологического фонда, которая прошла в Пекине с 14 по 18 октября 2002 года, о внесении поправок в Инструмент создания реорганизованного Глобального экологического фонда,

1. Принимает решение принять поправки к Инструменту создания реорганизованного Глобального экологического фонда, в соответствии с которыми деградация земель, в первую очередь опустынивание и обезлесение, и стойкие органические загрязнители включаются в качестве двух новых тематических областей в деятельность Глобального экологического фонда, как это было принято Второй ассамблеей Глобального экологического фонда;

2. Предлагает Директору-исполнителю направить настоящее решение Главному должностному лицу/Председателю Глобального экологического фонда.

(Принято 7 февраля 2003 года)

СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ ПРОГРАММЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ / ГЛОБАЛЬНЫЙ ФОРУМ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ НА УРОВНЕ МИНИСТРОВ

РЕШЕНИЕ 24/13

ПОПРАВКА К ИНСТРУМЕНТУ СОЗДАНИЯ РЕОРГАНИЗОВАННОГО ГЛОБАЛЬНОГО ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ФОНДА

Совет управляющих,

Ссылаясь на свое решение SS.IV/1 от 18 июня 1994 года о принятии Инструмента создания реорганизованного Глобального экологического фонда,

Ссылаясь на свое решение 22/19 от 7 февраля 2003 года о принятии поправок к Инструменту создания реорганизованного Глобального экологического фонда с целью включения вопросов деградации земель, в первую очередь опустынивания и обезлесения, и стойких органических загрязнителей в качестве новых тематических областей в деятельность Глобального экологического фонда, как это было принято Второй ассамблеей Глобального экологического фонда,

Ссылаясь на решение третьей Ассамблеи Глобального экологического фонда, состоявшейся в Кейптауне, Южная Африка, 29-30 августа 2006 года, о поправке к Инструменту создания реорганизованного Глобального экологического фонда,

1. постановляет принять поправку к Инструменту создания реорганизованного Глобального экологического фонда, касающуюся места проведения заседаний Совета Глобального экологического фонда, которая была утверждена третьей Ассамблеей Глобального экологического фонда;

2. просит Директора-исполнителя препроводить настоящее решение Главному должностному лицу / Председателю Глобального экологического фонда.

(Принято 9 февраля 2007 года)

МЕЖДУНАРОДНЫЙ БАНК РЕКОНСТРУКЦИИ И РАЗВИТИЯ

РЕЗОЛЮЦИЯ СОВЕТА ИСПОЛНИТЕЛЬНЫХ ДИРЕКТОРОВ № 94-2

ТРАСТОВЫЙ ФОНД ГЛОБАЛЬНОГО ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ФОНДА: РЕОРГАНИЗАЦИЯ И ПЕРВОЕ ПОПОЛНЕНИЕ СРЕДСТВ ГЛОБАЛЬНОГО ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ФОНДА

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, ЧТО:

A) Глобальный экологический фонд (ГЭФ, или Фонд) был создан в рамках Международного банка реконструкции и развития (Всемирный банк) в качестве пилотной программы содействия охране глобальной окружающей среды, призванной в свою очередь способствовать экологически обоснованному и устойчивому экономическому развитию. ГЭФ был создан в соответствии с Резолюцией Совета исполнительных директоров Всемирного банка № 91-5 от 14 марта 1991 года и соответствующими межведомственными договоренностями о сотрудничестве между Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Всемирным банком, которые вступили в силу 28 октября 1991 года;

B) В апреле 1992 года Участники ГЭФ пришли к общему соглашению о том, что структура и методы работы ГЭФ должны быть изменены. Впоследствии призыв к реорганизации Фонда прозвучал в Повестке дня на XXI век (план действий Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 1992 года), который поддержали участники Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Конвенции о биологическом разнообразии;

C) Представители 73 Государств, принявших участие в пилотном этапе работы ГЭФ или выразивших желание участвовать в процессе реорганизации Фонда, приняли Инструмент создания реорганизованного Глобального экологического фонда (Инструмент) в Дополнении A на своей встрече в Женеве, Швейцария, проходившей с 14 по 16 марта 1994 года, для того, чтобы “учесть эти обстоятельства и утвердить ГЭФ в качестве одного из основных механизмов финансирования глобальных экологических программ, обеспечить транспарентное и демократическое управление Фондом, универсальный характер участия в нем, полномасштабное сотрудничество между ПРООН, ЮНЕП и Всемирным банком... при осуществлении Фондом своей деятельности, а также для того, чтобы извлечь пользу из оценки опыта деятельности Фонда с момента его создания”;

D) В этих целях необходимо пополнить средства в рамках реорганизованного Фонда на основе настоящего Инструмента, который предусматривает создание нового Трастового фонда Глобального экологического фонда (Трастовый фонд ГЭФ);

E) Представляется целесообразным по возможности прекратить деятельность существующего Глобального экологического Трастового фонда (ГЭТ) и после прекращения его деятельности передать все имеющиеся у него финансовые средства, поступления, активы и обязательства в новый Трастовый фонд ГЭФ;

F) Представляется целесообразным принять меры по организации сотрудничества согласно подпункту (v) пункта (b) раздела 2 статьи V Статей соглашения Всемирного банка между ПРООН, ЮНЕП и Всемирным банком, с одной стороны, и руководящими органами конвенций по глобальным экологическим проблемам и другими международными организациями, с другой стороны, для того, чтобы обеспечить достижение целей Всемирного банка и Фонда. Исполнительные директора Всемирного банка рекомендуют Совету управляющих принять резолюцию о мерах по организации такого сотрудничества;

НАСТОЯЩИМ принимается решение о том, что при условии принятия Советом управляющих предлагаемой резолюции, указанной в пункте (F) выше:

1. Всемирный банк принимает Инструмент и в соответствии со своими Статьями соглашения решает принять и исполнять предусмотренные для него в Инструменте обязанности Доверенного лица Трастового фонда ГЭФ согласно пункту 8 и Приложениям B и C Инструмента, а также обязанности Учреждения-исполнителя согласно пункту 22 и Приложению D Инструмента.

2. Настоящим Трастовый фонд ГЭФ считается созданным и официально приступит к своей деятельности в соответствии с пунктом 6 (a) Приложения C Инструмента. ГЭТ, действующий согласно Резолюции Совета исполнительных директоров Банка № 91-5, прекратит свое существование с фактической даты начала деятельности Трастового фонда ГЭФ в соответствии с пунктом 32 Инструмента при условии принятия Советом обязательства, согласно которому до момента прекращения деятельности ссылка на “Участников” в пункте 7 этой Резолюции будет изменена на следующую формулировку: “Совет согласно пункту 33 Инструмента о создании реорганизованного Глобального экологического фонда”.

3. Всемирный банк соглашается оказать Секретариату ГЭФ административную поддержку в соответствии с пунктом 21 и положениями Приложения B Инструмента.

4. Исполнительные директора рекомендуют Совету управляющих принять проект резолюции, содержащийся в качестве Дополнения B к настоящему отчету, согласно подпункту (v) пункта (b) раздела 2 статьи V Статей соглашения Всемирного банка для принятия мер по организации сотрудничества с ПРООН и ЮНЕП согласно пункту 22 и Приложению D Инструмента; с Конференцией Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии согласно пунктам 6 и 27 Инструмента и пункту 7 его Приложения B; и с любой другой международной организацией, способной оказать содействие в достижении целей ГЭФ согласно пункту 28 Инструмента.

(Принято 24 мая 1994 года)

МЕЖДУНАРОДНЫЙ БАНК РЕКОНСТРУКЦИИ И РАЗВИТИЯ
СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ

РЕЗОЛЮЦИЯ № 487

ЗАЩИТА ГЛОБАЛЬНОЙ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

ПОСТАНОВИЛ:

1. ЧТО Отчет исполнительных директоров от 24 мая 1994 года о «Защите глобальной окружающей среды» принимается к сведению и утверждается;

2. ЧТО, действуя согласно подпункту (v) пункта (b) раздела 2 статьи V Статей соглашения Банка, Совет управляющих одобряет сотрудничество между Банком и Программой развития Организации Объединенных Наций, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, Исполнительным комитетом многостороннего Фонда по реализации Монреальского Протокола по веществам, разрушающим озоновый слой, и любой другой международной организацией, способной оказать содействие в достижении целей Глобального экологического фонда и Трастового фонда по проектам защиты озонового слоя на основании договоренностей в соответствии с Резолюциями Совета исполнительных директоров № 94-2 и № 94-3 от 24 мая 1994 года и Инструментом о создании реорганизованного Глобального экологического фонда, текст которого содержится в Приложении к Дополнению А-I.

(Принято 7 июля 1994 года)

МЕЖДУНАРОДНЫЙ БАНК РЕКОНСТРУКЦИИ И РАЗВИТИЯ

РЕЗОЛЮЦИЯ СОВЕТА ИСПОЛНИТЕЛЬНЫХ ДИРЕКТОРОВ № 2002-0006

ПОПРАВКИ К ИНСТРУМЕНТУ СОЗДАНИЯ РЕОРГАНИЗОВАННОГО ГЛОБАЛЬНОГО ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ФОНДА

ПОСКОЛЬКУ:

A) В соответствии с Инструментом создания реорганизованного Глобального экологического фонда (Инструмент), утвержденным Резолюцией Совета исполнительных директоров Международного банка реконструкции и развития (Всемирный банк) № 94-2 от 24 мая 1994 года, Всемирный банк выступает в качестве Доверенного лица Трастового фонда Глобального экологического фонда (Трастовый фонд ГЭФ) (Доверенное лицо);

B) В соответствии с пунктом 22 Инструмента Всемирный банк действует в качестве Учреждения-исполнителя Глобального экологического фонда (ГЭФ);

C) В соответствии с пунктом 34 Инструмента внесение поправок в Инструмент утверждается Ассамблеей на основе консенсуса по рекомендации Совета с учетом позиции Учреждений-исполнителей и Доверенного лица, и эти поправки вступают в силу после их принятия Учреждениями-исполнителями и Доверенным лицом в соответствии с их правилами и процедурами;

D) Совет ГЭФ рекомендовал внести определенные поправки в Инструмент и передать их для утверждения Ассамблеей ГЭФ в ходе проведения Второй ассамблеи ГЭФ (Пекин, 16–18 октября 2002 года), текст которых содержится в Приложении к Пекинской декларации Второй ассамблеи ГЭФ;

E) Такие поправки были утверждены Второй ассамблеей ГЭФ и, в соответствии с пунктом 34 Инструмента, Вторая ассамблея ГЭФ предложила ГДЛ/Председателю ГЭФ представить эти поправки для их принятия Учреждениями-исполнителями и Доверенным лицом;

F) ГДЛ/Председатель ГЭФ представил к настоящему времени эти поправки Всемирному банку, действующему в качестве Учреждения-исполнителя ГЭФ и Доверенного лица для их принятия;

ПРИНИМАЕТСЯ РЕШЕНИЕ О НИЖЕСЛЕДУЮЩЕМ:

1. Всемирный банк, действуя в качестве Учреждения-исполнителя ГЭФ и Доверенного лица Трастового фонда ГЭФ, принимает поправки к Инструменту в том виде, в каком они были утверждены Второй ассамблеей ГЭФ и изложены в Приложении к Пекинской декларации Второй ассамблеи ГЭФ, текст которых излагается ниже:

   a) Пункт 2 Инструмента дополняется двумя новыми подпунктами (e) и (f) в следующей редакции:

      "e) Деградация земель, в первую очередь опустынивание и обезлесение; и

      f) Стойкие органические загрязнители".

   b) В пункт 3 Инструмента вносятся поправки, и теперь он читается в следующей редакции:

      "Согласованные дополнительные затраты, которые связаны с осуществлением деятельности, направленной на достижение экологических выгод общемирового значения в области контроля за химическими веществами в той части, в которой эта деятельность соотносится с вышеупомянутыми тематическими областями, отвечают требованиям для предоставления финансирования. Согласованные дополнительные затраты на осуществление других согласованных Советом видов соответствующей деятельности в рамках Повестки дня на XXI век также отвечают требованиям для предоставления финансирования в той степени, в какой они способствуют достижению экологических выгод общемирового значения путем реализации природоохранных мер в соответствии с указанными тематическими областями".

   c) Новое предложение вставлено перед предпоследним предложением пункта 6 Инструмента, и теперь он читается в следующей редакции:

      "ГЭФ также будет выступать в качестве организации, на которую возложены функции финансового механизма Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях".

   d) В предпоследнее предложение пункта 6 Инструмента внесена поправка, и теперь оно читается в следующей редакции:

      "В этих случаях ГЭФ действует под руководством и отчитывается перед Конференциями Сторон, которые будут определять принципы политики, приоритетность программ и квалификационные критерии в соответствии с целями этих конвенций".

   e) В пункт 21 (f) Инструмента внесена поправка, и теперь он читается в следующей редакции:

“Координирует свою работу с Секретариатами других соответствующих международных организаций, в частности с Секретариатами конвенций, указанных в пункте 6, Секретариатом Монреальского Протокола по веществам, разрушающим озоновый слой, и его Многосторонним фондом, Секретариатом Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке”.

2. После принятия Учреждениями-исполнителями и Доверенным лицом поправок к Инструменту, утвержденных Второй ассамблеей ГЭФ, все ссылки на Инструмент в Резолюции № 94-2 будут считаться ссылками на Инструмент с поправками в соответствии с настоящей резолюцией.

(Принято 19 декабря 2002 года)

МЕЖДУНАРОДНЫЙ БАНК РЕКОНСТРУКЦИИ И РАЗВИТИЯ

РЕЗОЛЮЦИЯ СОВЕТА ИСПОЛНИТЕЛЬНЫХ ДИРЕКТОРОВ № 2006-0009

ПОПРАВКА К ИНСТРУМЕНТУ СОЗДАНИЯ РЕОРГАНИЗОВАННОГО ГЛОБАЛЬНОГО ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ФОНДА

ПОСКОЛЬКУ:

A) Инструмент создания реорганизованного Глобального экологического фонда (Инструмент) был утвержден Резолюцией Совета исполнительных директоров Международного банка реконструкции и развития (Всемирный банк) № 94-2 от 24 мая 1994 года;

B) В соответствии с пунктом 8 Инструмента Всемирный банк выступает в качестве Доверенного лица Трастового фонда Глобального экологического фонда (Трастовый фонд ГЭФ) (Доверенное лицо);

C) В соответствии с пунктом 22 Инструмента Всемирный банк действует в качестве Учреждения-исполнителя Глобального экологического фонда (ГЭФ);

D) В соответствии с пунктом 34 Инструмента внесение поправок в Инструмент утверждается Ассамблеей на основе консенсуса по рекомендации Совета с учетом позиции Учреждений-исполнителей и Доверенного лица, и эти поправки вступают в силу после их принятия Учреждениями-исполнителями и Доверенным лицом в соответствии с их правилами и процедурами;

E) Определенные поправки к Инструменту были утверждены Второй ассамблеей ГЭФ (Пекин, 16–18 октября 2002 года) и вступили в силу 19 июня 2003 года после их принятия Учреждениями-исполнителями и Доверенным лицом;

F) Совет исполнительных директоров Всемирного банка принял эти поправки своей резолюцией № 2002-0006 от имени Всемирного банка, действующего в качестве Учреждения-исполнителя ГЭФ и Доверенного лица;

G) Совет ГЭФ рекомендовал внести дополнительную поправку в Инструмент и передать ее для утверждения Ассамблеей ГЭФ в ходе проведения Третьей ассамблеи ГЭФ (Кейптаун, 29-30 августа 2006 года); текст указанной поправки содержится в Решении Ассамблеи о поправке к Инструменту ГЭФ (Решение Ассамблеи);

H) Такая поправка была утверждена Третьей ассамблеей ГЭФ и, в соответствии с пунктом 34 Инструмента, Третья ассамблея ГЭФ предложила ГДЛ/Председателю ГЭФ представить эту поправку для ее принятия Учреждениями-исполнителями и Доверенным лицом;

l) ГДЛ/Председатель ГЭФ представил к настоящему времени эту поправку Всемирному банку, действующему в качестве Учреждения-исполнителя ГЭФ и Доверенного лица для ее принятия;

ПРИНИМАЕТСЯ РЕШЕНИЕ О НИЖЕСЛЕДУЮЩЕМ:

1. Всемирный банк, действуя в качестве Учреждения-исполнителя ГЭФ и Доверенного лица Трастового фонда ГЭФ, принимает поправку к Инструменту в том виде, в каком она была утверждена Третьей ассамблеей ГЭФ и изложена в Решении Ассамблеи. Текст указанной поправки приводится ниже:

   «Внести поправки в Пункт 17 Инструмента, изложив его в следующей редакции:

   «В целях выполнения своих функций Совет проводит свои заседания один раз в полгода или по мере необходимости. Если Совет не примет иного решения, заседания Совета проводятся в месте нахождения Секретариата. Кворум составляют две трети членов Совета».

2. После принятия Учреждениями-исполнителями и Доверенным лицом поправки к Инструменту, утвержденной Третьей ассамблеей ГЭФ, все ссылки на Инструмент в Резолюции № 94-2 с поправками в соответствии с резолюцией № 2002-0006 будут считаться ссылками на Инструмент с поправками в соответствии с настоящей резолюцией.

(Принято 19 октября 2006 года)

Резолюции о пополнении средств

Международный банк реконструкции и развития

Резолюция Совета исполнительных директоров № 98-2

ТРАСТОВЫЙ ФОНД ГЛОБАЛЬНОГО ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ФОНДА: ВТОРОЕ ПОПОЛНЕНИЕ СРЕДСТВ

ПОСКОЛЬКУ:

A) Участники, осуществляющие взносы в Трастовый фонд Глобального экологического фонда (Трастовый фонд ГЭФ) (совместно именуемые “Участники пополнения”, каждый из них – “Участник пополнения”), рассмотрев предполагаемые финансовые потребности Трастового фонда ГЭФ, приняли решение о том, что дополнительные ресурсы должны быть предоставлены в распоряжение Трастового фонда ГЭФ для принятия новых финансовых обязательств на период с 1 июля 1998 года до 30 июня 2002 года (“Второе пополнение средств”), и согласились обратиться с просьбой к законодательным органам своих стран – в тех случаях, когда это необходимо – санкционировать и утвердить выделение дополнительных ресурсов Трастовому фонду ГЭФ в объемах, оговоренных в Дополнении 1, и в соответствии с положениями настоящего документа, и

B) Совет Глобального экологического фонда (“Совет”), рассмотрев Резюме по итогам переговоров о Втором пополнении средств, включая стратегические рекомендации, разработанные на основании Комплексного исследования результатов деятельности Глобального экологического фонда в период первого пополнения средств, обратился к исполнительным директорам Всемирного банка с просьбой утвердить Всемирный банк в качестве Доверенного лица Трастового фонда ГЭФ для осуществления доверительного управления средствами, предоставленными в рамках Второго пополнения;

C) Представляется целесообразным обеспечить управление всеми остатками средств от первого пополнения Трастового фонда ГЭФ, санкционированного Инструментом создания реорганизованного ГЭФ (“Инструмент”) и утвержденного Резолюцией Совета исполнительных директоров Международного банка реконструкции и развития (“Всемирный банк”) № 94-2 от 2 мая 1994 года, в рамках настоящего Второго пополнения;

D) В соответствии с пунктом 8 Инструмента и Приложением B к нему (утвержденными в соответствии с Резолюцией Совета исполнительных директоров № 94-2) Всемирный банк является Доверенным лицом Трастового фонда ГЭФ и в этом качестве будет осуществлять доверительное управление финансовыми средствами, предоставленными в рамках Второго пополнения.

ПОСТОЛЬКУ исполнительные директора Всемирного банка настоящим принимают к сведению и одобряют пополнение средств Трастового фонда ГЭФ в объемах и на основании, изложенных в настоящей резолюции, и уполномочивают Всемирный банк в качестве

Доверенного лица Трастового фонда ГЭФ (“Доверенное лицо”) управлять финансовыми средствами, предоставленными в рамках Второго пополнения, следующим образом:

Взносы

1. Доверенному лицу поручается принимать взносы в Трастовый фонд ГЭФ в период с 1 июля 1998 года до 30 июня 2002 года:

   a) в виде грантов от каждого из Участников пополнения Трастового фонда ГЭФ в объеме, установленном для каждого из Участников пополнения в Дополнении 1; и

   b) иным образом, предусмотренным настоящим документом.

Документы об обязательствах

2. a) Участники Второго пополнения передают Доверенному лицу документ об обязательствах, составленный в основном по форме, приведенной в Дополнении 2 (“Документ об обязательствах”).

   b) В случае если Участник соглашается выплатить часть своего взноса без каких-либо условий, а уплата оставшейся части взноса обусловливается принятием законодательным органом его страны необходимого законодательного акта об ассигнованиях, Участник передает на хранение Доверенному лицу документ об условных обязательствах, составленный в приемлемой для Доверенного лица форме (“Документ об условных обязательствах”); такой Участник пополнения обязуется приложить максимум усилий для получения одобрения от законодательного органа на выплату своего взноса в полном объеме в сроки, указанные в пункте 3.

3. a) Взносы в Трастовый фонд ГЭФ, предусмотренные подпунктом 1 (a), выплачиваются по выбору каждого Участника пополнения в денежной форме до 30 ноября 1998 года либо в форме рассроченных денежных платежей, либо путем депонирования векселей или иных аналогичных обязательств, предусматривающих рассрочку платежа.

   b) Платеж в денежной форме согласно подпункту (a) выше осуществляется на условиях, согласованных между Участником пополнения и Доверенным лицом, причем эти условия не могут быть менее благоприятными для Трастового фонда ГЭФ, чем условия выплаты взноса в форме рассроченного платежа.

   c) Рассроченные платежи, которые Участник пополнения согласен осуществить без каких-либо условий, производятся в адрес Доверенного лица четырьмя равными частями до 30 ноября 1998 года, 30 ноября 1999 года, 30 ноября 2000 года и 30 ноября 2001 года, соответственно, при условии, что:

      i) Доверенное лицо и Участник пополнения могут договориться об осуществлении досрочного платежа;

ii) если Второе пополнение средств не вступает в силу (как это описано в пункте 6 ниже) до 31 октября 1998 года, то выплата первого рассроченного платежа может быть задержана Участником пополнения не более чем на 30 дней после даты вступления в силу Второго пополнения;

iii) Доверенное лицо может согласиться с отсрочкой осуществления любого рассроченного платежа или его части в том случае, если выплаченная сумма вместе с любым неиспользованным остатком предыдущих платежей Участника пополнения по крайней мере равна сумме, которая, по оценке Доверенного лица, должна быть внесена Участником пополнения до даты осуществления им следующего рассроченного платежа в целях выполнения обязательств в рамках Трастового фонда ГЭФ; и

iv) если любой из Участников пополнения передает Доверенному лицу Документ об обязательствах после даты, в которую должен быть произведен первый рассроченный платеж в счет взноса, то выплата любого рассроченного платежа или его части в адрес Доверенного лица производится в течение 30 дней после даты передачи этого документа.

d) если Участник пополнения передал Доверенному лицу Документ об условных обязательствах и после этого уведомляет Доверенное лицо о том, что условие осуществления этого рассроченного платежа или его части перестает действовать после даты, в которую этот платеж должен был быть осуществлен, то выплата такого рассроченного платежа или его части производится в течение 30 дней с даты такого уведомления.

Формы осуществления частичных платежей

4. a) Платежи осуществляются по выбору каждого Участника пополнения в денежной форме на условиях, согласованных между Участником пополнения и Доверенным лицом, причем эти условия не могут быть менее благоприятными для Трастового фонда ГЭФ, чем условия выплаты взноса в форме рассроченных платежей или путем депонирования векселей или аналогичных финансовых обязательств, выданных правительством Участника пополнения или депозитарием, назначенным Участником пополнения, и такие обязательства должны быть необоротными, беспроцентными и подлежащими погашению по их нарицательной стоимости по требованию путем перечисления средств на счет Доверенного лица.

b) Доверенное лицо инкассирует векселя или аналогичные обязательства на более или менее пропорциональной основе среди доноров через разумные промежутки времени, необходимые, по определению Доверенного лица, для использования средств и осуществления трансфертов, указанных в пункте 8. По просьбе Участника пополнения, который одновременно соответствует критериям для получения финансирования из средств Трастового фонда ГЭФ, Доверенное лицо может разрешить перенос сроков инкассирования на срок до двух лет в связи с исключительно сложной бюджетной ситуацией Участника пополнения.

c) В отношении каждого взноса согласно пункту 1 (b) платеж осуществляется в соответствии с условиями, на которых выплата этих взносов является приемлемой для Доверенного лица.

Валюта деноминации и платежа

5. a) Участники пополнения деноминируют свои взносы в Специальных правах заимствования (“СДР”) или в валюте, которая является свободно конвертируемой по определению Доверенного лица, за исключением тех случаев, когда, по определению Доверенного лица, среднегодовой уровень инфляции в экономике Участника пополнения превышал 10 процентов в период 1994–1996 годов на дату принятия настоящей Резолюции. В таких случаях взнос Участника деноминируется в СДР.

b) Участники пополнения осуществляют платежи в СДР, в валюте, используемой для вальвации СДР, или, по согласованию с Доверенным лицом, в иной свободно конвертируемой валюте. Доверенное лицо по своему усмотрению может свободно обменивать полученные взносы на любую из таких валют.

c) Каждый Участник пополнения поддерживает в отношении валюты своего взноса, уплаченного Доверенному лицу, и валюты средств, полученных от Доверенного лица таким Участником пополнения, тот обменный курс, который действовал на момент принятия данной Резолюции.

Дата вступления в силу

6. a) Второе пополнение вступает в силу, и финансовые средства, которые должны быть внесены согласно настоящей Резолюции, подлежат оплате в пользу Доверенного лица в дату, когда Участники пополнения, совокупный объем взносов которых составляет не менее 1160 млн. СДР, передадут Доверенному лицу свои Документы об обязательствах или Документы об условных обязательствах (“Дата вступления в силу”), при условии, что эта дата наступает не позднее 31 октября 1998 года или в другую более позднюю дату по усмотрению Доверенного лица.

b) В случае, если Доверенное лицо считает, что существует вероятность ненадлежащей отсрочки Даты вступления в силу, Доверенное лицо незамедлительно созывает заседание Участников пополнения для рассмотрения ситуации и принятия необходимых мер для предотвращения любого перерыва в финансировании ГЭФ.

Авансовые взносы

7. a) Во избежание приостановки выполнения ГЭФ своих финансовых обязательств до вступления в силу Второго пополнения и в случае получения Доверенным лицом Документов об обязательствах от Участников пополнения, совокупный объем взносов которых составляет не менее 290 млн. СДР, Доверенное лицо

вправе, до Даты вступления в силу, рассматривать одну четверть общего объема каждого взноса, в отношении которого Документ об обязательствах был передан Доверенному лицу, в качестве авансового взноса, если иное не оговорено Участником пополнения в его Документе об обязательствах.

b) Сроки уплаты Доверенному лицу авансовых взносов, предусмотренных пунктом (a) выше, определяются Доверенным лицом.

c) Условия выплаты взносов в рамках настоящей Резолюции применяются также и к авансовым взносам вплоть до Даты вступления в силу, после чего такие взносы считаются платежом в счет суммы общего взноса каждого Участника пополнения.

Полномочия в отношении резервирования и перевода средств

8. a) По получении Доверенным лицом платежей в счет взносов, предусмотренных подпунктами I (a) и (b), за исключением положений подпункта (c) ниже, Доверенное лицо получает полномочия в отношении резервирования, выделения и перевода средств для целей финансирования рабочей программы, утвержденной Советом в соответствии с пунктом 20 (c) Инструмента, и исполнения административного бюджета ГЭФ, утвержденного Советом в соответствии с пунктом 20 (j).

b) Доверенное лицо своевременно уведомляет всех Участников пополнения в случае, если передавший Документ об условных обязательствах Участник пополнения, чей взнос превышает 20 процентов совокупной суммы средств Второго пополнения, не снял ограничения по условиям выплаты со следующих сумм: по крайней мере 50 процентов совокупного объема своего взноса до 30 ноября 1999 года либо через 30 дней после даты вступления в силу, в зависимости от того, какой срок наступает позднее; по крайней мере 75 процентов совокупного объема своего взноса до 30 ноября 2000 года либо через 30 дней после даты вступления в силу, в зависимости от того, какой срок наступает позднее; полного объема своего взноса до 30 ноября 2001 года либо через 30 дней после даты вступления в силу, в зависимости от того, какой срок наступает позднее.

c) В течение 30 дней с момента направления Доверенным лицом уведомления, предусмотренного пунктом (b) выше, любой Участник пополнения может письменно известить Доверенное лицо о том, что резервирование Доверенным лицом, соответственно, второй, третьей либо четвертой части взноса такого Участника пополнения должно быть приостановлено до тех пор и в той степени, в какой любая часть взноса, указанная в подпункте (b), остается обусловленной. В этот период Доверенное лицо не берет на себя никаких обязательств в отношении средств, о которых ему было направлено уведомление, если только Участник пополнения не откажется от этого права в соответствии с пунктом (d) ниже.

d) Участник пополнения может письменно отказаться от своего права, предусмотренного подпунктом (c) выше. Участник также считается отказавшимся

от упомянутого права, если в течение предусмотренного подпунктом (c) срока Доверенное лицо не получило от него соответствующего письменного уведомления.

e) Доверенное лицо проводит консультации с Участниками пополнения в случае, если, по его мнению: (i) имеется существенная вероятность того, что средства, указанные в подпункте (b) выше, не будут перечислены Доверенному лицу до 30 июня 2002 года в полном объеме и без ограничений, либо (ii) в результате использования Участниками пополнения своего права, предусмотренного подпунктом (c), Доверенное лицо не имеет, либо в ближайшее время лишится возможности принимать на себя новые обязательства по выделению или переводу средств.

f) Полномочия в отношении резервирования и перевода средств расширяются за счет:

   i) доходов от инвестирования средств Трастового фонда ГЭФ до их фактического выделения или перевода Доверенным лицом;

   ii) невыделенных средств по аннулированным обязательствам; и

   iii) полученных Доверенным лицом платежей в порядке погашения займов, предоставленных Трастовым фондом ГЭФ, процентов и комиссионных по ним.

g) Полномочия в отношении резервирования и перевода средств сокращаются в отношении возмещения административных расходов за счет средств Трастового фонда ГЭФ по усмотрению Доверенного лица на основании рабочей программы и бюджета, утвержденных Советом.

h) Доверенное лицо может заключать соглашения о предоставлении финансирования из средств Трастового фонда ГЭФ при условии, что обязательства по такому финансированию вступают в силу и становятся обязательными к исполнению для Трастового фонда ГЭФ после того, как у Доверенного лица появляются средства для резервирования.

(Принято 14 июля 1998 года)

ДОПОЛНЕНИЕ 1

Взносы в рамках Второго пополнения Трастового фонда Глобального экологического фонда (“ГЭФ-2”)

(В МИЛЛИОНАХ)

Участники пополнения Неполучатели	Базовая доля в рамках ГЭФ-1 [a] (1)	Базовые взносы в рамках ГЭФ-2 СДР (2)	Корректировка для обеспечения полного финансирования [b] СДР (3)	Добавочные дополнительные взносы СДР (4)	Общий объем взносов в рамках ГЭФ-2 СДР (5)	Общий объем взносов в рамках ГЭФ-2 Национальная валюта [c] (6)	Фактические доли в рамках ГЭФ-2 на основании суммирования (2)+(3)
Австралия	1,46%	21,95	1,52		23,47	43,27	1,56%
Австрия	0,90%	13,53	0,94[o]	0,23[o]	14,70	231,14	0,96%
Бельгия	1,55%	23,30	1,62		24,92	1 248,29	1,66%
Канада	4,00%	60,13	4,17		64,30	122,09	4,28%
Дания	1,30%	19,54	1,36		20,90	193,16	1,39%
Финляндия	1,00%	15,03	1,04		16,07	116,70	1,07%
Франция [e]	7,02%	105,54	0,00 [f]		105,54	862,60	7,02%
Германия [e]	11,00%	160,32[d]	0,00 [f]		160,32	389,20	10,66%
Греция [i]	0,05%	0,75	0,05	3,20	4,00	1 531,70	0,05%
Ирландия [i]	0,11%	1,65	0,12	2,23	4,00	3,69	0,12%
Италия [e]	5,30%	65,97[d]			65,97[n]	143 000,00	4,39%
Япония	18,70%	281,13	19,54		300,67	48 754,33	20,00%
Корея [i]	0,23%	3,46	0,24	0,30	4,00	4 933,67	0,25%
Люксембург [i]	0,05%	0,75	0,05	3,20	4,00	200,37	0,05%
Нидерланды	3,30%	49,61	3,44	0,00[g]	53,05	144,94	3,53%
Новая Зеландия [i]	0,12%	1,80	0,13	2,07	4,00	8,31	0,13%
Норвегия	1,42%	21,35	1,48		22,83	228,32	1,52%
Португалия [i]	0,12%	1,80	0,13	2,07	4,00	982,76	0,13%
Испания [e]	0,80%	12,03			12,03	2 463,66	0,80%
Швеция	2,62%	39,39	2,73		42,12	448,07	2,80%
Швейцария	1,74%	26,16	1,81	4,00	31,97	64,38	1,86%
Соединенное Королевство	6,15%	92,46	6,40	2,37[h]	101,23	85,25	6,58%
Соединенные Штаты	20,86%	313,35[d]			313,35	430,00	20,84%

Получатели [i]	Базовые взносы получателей в рамках ГЭФ-2 СДР[m]	Дополнительные взносы получателей СДР[m]		
Аргентина [m]	4,00		4,00	5,49
Бразилия	4,00		4,00	*
Китай [j m]	4,00	2,00	6,00	*
Кот-д'Ивуар	4,00		4,00	*
Чая Республика	4,00		4,00	180,71
Египет [m]	4,00		4,00	*
Индия [jm]	4,00	2,56	6,56	323,83
Нигерия [m]	4,00		4,00	*
Мексика [m]	4,00		4,00	*
Пакистан [m]	4,00		4,00	*
Россия [m]	4,00		4,00	*
Словения [k]	1,00		1,00	*
Турция	4,00		4,00	*

Общий объем взносов (в СДР)	1 450,99
Общий объем взносов (в долл. США)	1 991,14
Переходящий остаток (в долл. США)	687,00
Итого (в долл. США)	2 678,14
Нераспределенные средства (в долл. США)	71,85 [l]
Всего (в долл. США)	2 750,00
Всего (в СДР)	2 003,98

a Процентная доля в общем объеме средств, внесенных в рамках первого пополнения Трастового фонда Глобального экологического фонда ("ГЭФ-1").

b Суммы, представленные в этой колонке, позволят приблизиться к уровню финансирования в полном объеме.

c Основана на среднем обменном курсе в период с 1 мая по 31 октября 1997 года.

d Текущие обязательства этих Участников ниже их базовой доли в рамках ГЭФ-1; базовые взносы в рамках ГЭФ-2 отражают долю Германии, равную 10,66%, Италии – 4,39% и Соединенных Штатов – 20,84%.

e Дополнительные усилия потребуются со стороны тех Участников, которые не внесли свою долю в общий объем взносов, необходимую для достижения полного объема финансирования в рамках Пополнения средств в настоящее время. Такие Участники продемонстрировали свое намерение сделать все возможное для увеличения размера их взносов в период Второго пополнения. Потенциальным новым Участникам также настоятельно предлагается предпринять максимально возможные усилия, чтобы внести свой вклад в ликвидацию дефицита.

f Германия готова увеличить свою долю на сумму, эквивалентную 11,56 млн. СДР, при условии одобрения этого парламентом, а также при условии погашения основными Участниками всех просроченных платежей в рамках ГЭФ-1 и соответствующего участия основных Участников в ликвидации дефицита финансирования. Франция готова увеличить свой взнос на сумму, эквивалентную 4,16 млн. СДР, на тех же условиях.

g По выполнении условий, содержащихся в сноске *f*, Нидерланды готовы осуществить добавочный дополнительный взнос в размере 1 млн. СДР.

h Дополнительный взнос будет увеличен на сумму в 4,25 млн. ф. ст. (5,05 млн. СДР) по выполнении условий, содержащихся в сноске e.

I Эти Участники согласились скорректировать размер своих взносов в сторону увеличения для достижения минимального уровня взноса в размере 4 млн. СДР.

j Китай и Индия согласились осуществить свои взносы в объемах, превышающих минимальный уровень взноса в размере 4 млн. СДР.

k Словения не участвовала в обсуждении вопроса пополнения средств, однако взяла на себя обязательства в размере 1 млн. СДР.

l Эквивалент 52,36 млн. СДР (2,61% от общего объема пополнения).

m Подтверждение этих обязательств ожидается в ближайшее время.

n Эта сумма является эквивалентом в СДР суммы в 143,000 млн. итальянских лир в результате инкассации взноса в рамках ГЭФ-2 в течение не десятилетнего, а пятилетнего периода.

o Корректировка в целях обеспечения Полного объема финансирования и Добавочный дополнительный взнос являются результатом инкассации суммы в 231,14 млн. австр. шилл. в течение не десятилетнего, а пятилетнего периода.

* Участники, темпы инфляции которых превышают 10% в среднем за трехлетний период 1994–1996 годов, будут деноминировать свои взносы в СДР.

(ПРИМЕЧАНИЕ: Обновленные данные о взносах приводятся в таблице на стр. 104.)

ДОПОЛНЕНИЕ 2

ТРАСТОВЫЙ ФОНД ГЛОБАЛЬНОГО ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ФОНДА ВТОРОЕ ПОПОЛНЕНИЕ СРЕДСТВ

ДОКУМЕНТ ОБ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАХ

В соответствии с Резолюцией № 98-2 Совета исполнительных директоров Международного банка реконструкции и развития (“Всемирный банк”) под названием “Трастовый фонд Глобального экологического фонда: второе пополнение средств”, принятой 14 июля 1998 года (“Резолюция”),

Правительство _____ настоящим уведомляет Всемирный банк как Доверенное лицо Трастового фонда Глобального экологического фонда, что на основании пункта 2 Резолюции и в соответствии с условиями и положениями Резолюции оно внесет предписанный ему Дополнением 1 к Резолюции взнос в размере _____.

_____ _____

(Дата) (Фамилия и должность)

МЕЖДУНАРОДНЫЙ БАНК РЕКОНСТРУКЦИИ И РАЗВИТИЯ

РЕЗОЛЮЦИЯ СОВЕТА ИСПОЛНИТЕЛЬНЫХ ДИРЕКТОРОВ № 2002-0005

ТРАСТОВЫЙ ФОНД ГЛОБАЛЬНОГО ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ФОНДА: ТРЕТЬЕ ПОПОЛНЕНИЕ СРЕДСТВ

ПОСКОЛЬКУ:

A) Участники, осуществляющие взносы в Трастовый фонд Глобального экологического фонда (Трастовый фонд ГЭФ) (совместно именуемые “Участники пополнения”, каждый из них – “Участник пополнения”), рассмотрев предполагаемые финансовые потребности Трастового фонда ГЭФ, приняли решение о том, что дополнительные ресурсы должны быть предоставлены в распоряжение Трастового фонда ГЭФ для принятия новых финансовых обязательств на период с 1 июля 2002 года до 30 июня 2006 года (“Второе пополнение средств”), и согласились обратиться с просьбой к законодательным органам своих стран – в тех случаях, когда это необходимо – санкционировать и утвердить выделение дополнительных ресурсов Трастовому фонду ГЭФ в объемах, оговоренных в Дополнении 1, и в соответствии с положениями настоящего документа, и

B) Совет Глобального экологического фонда (“ГЭФ”, или “Фонд”) (“Совет”), рассмотрев Резюме по итогам переговоров о Третьем пополнении средств, включая стратегические рекомендации, разработанные на основании Комплексного исследования результатов деятельности ГЭФ, других отчетов, составленных в связи с осуществлением программы мониторинга и оценки в предыдущий период пополнения средств, а также мнений и предложений Участников, обратился к исполнительным директорам Международного банка реконструкции и развития (Всемирного банка) с просьбой утвердить Всемирный банк в качестве Доверенного лица Трастового фонда ГЭФ для осуществления доверительного управления средствами, предоставленными в рамках Третьего пополнения;

C) Представляется целесообразным обеспечить управление всеми остатками средств от второго пополнения Трастового фонда ГЭФ, санкционированного Инструментом создания реорганизованного ГЭФ (“Инструмент”) и утвержденного Резолюцией Всемирного банка № 98-2 от 14 июля 1998 года (“Второе пополнение средств”), в рамках настоящего Третьего пополнения;

D) В соответствии с пунктом 8 Инструмента и Приложением B к нему (утвержденными 24 мая 1994 года в соответствии с Резолюцией Совета исполнительных директоров № 94-2) Всемирный банк является Доверенным лицом Трастового фонда ГЭФ и в этом качестве будет осуществлять доверительное управление финансовыми средствами, предоставленными в рамках Третьего пополнения.

ПОСТОЛЬКУ исполнительные директора Всемирного банка настоящим принимают к сведению и одобряют пополнение средств Трастового фонда ГЭФ в объемах и на основаниях, изложенных в настоящей резолюции, и уполномочивают Всемирный банк в качестве Доверенного лица Трастового фонда ГЭФ (“Доверенное лицо”) управлять финансовыми средствами, предоставленными в рамках Третьего пополнения, следующим образом:

Взносы

1. Доверенному лицу поручается принимать взносы в Трастовый фонд ГЭФ: a) в виде грантов от каждого из Участников пополнения Трастового фонда ГЭФ в объеме, установленном для каждого из Участников пополнения в Дополнении 1; и b) иным образом, предусмотренным настоящим документом.

Документы об обязательствах

2. a) Участники Третьего пополнения передают Доверенному лицу документ об обязательствах, составленный в основном по форме, приведенной в Дополнении 2 (“Документ об обязательствах”), на условиях подпункта 2 (b).

   b) В случае если Участник соглашается выплатить часть своего взноса без каких-либо условий, а уплата оставшейся части взноса обусловливается принятием законодательным органом его страны необходимого законодательного акта об ассигнованиях, Участник передает Доверенному лицу Документ об условных обязательствах, составленный в приемлемой для Доверенного лица форме (“Документ об условных обязательствах”). Такой Участник пополнения обязуется приложить максимум усилий для получения одобрения от законодательного органа на выплату своих рассроченных взносов в сроки, указанные в подпункте 3 (a) ниже.

   c) На каждом заседании Совета Доверенное лицо будет информировать Совет о статусе Документов об обязательствах и Документов об условных обязательствах, переданных Доверенному лицу.

Платежи

3. a) Взносы в Трастовый фонд ГЭФ, предусмотренные подпунктом 1 (a) и выплачиваемые Участником пополнения без каких-либо условий, выплачиваются Доверенному лицу в форме рассроченного платежа частями до 30 ноября 2002 года, до 30 ноября 2003 года, до 30 ноября 2004 года и до 30 ноября 2005 года, за исключением случаев, предусмотренных примечанием f к Дополнению 1, и при условии, что

      i) Доверенное лицо и Участник пополнения могут установить по согласованию более ранние сроки выплат;

ii) если Третье пополнение не вступит в силу (как описано ниже в подпункте 6 (a)) до 31 октября 2002 года, выплата любой части рассроченного платежа в счет взноса, которая в противном случае должна была бы быть произведена до даты вступления Третьего пополнения в силу (как определено ниже в подпункте 6 (b)), должна быть произведена через тридцать (30) дней после даты вступления Третьего пополнения в силу;

iii) по письменной просьбе Участника пополнения Доверенное лицо может разрешить такому Участнику пополнения отложить выплату любого рассроченного платежа или его части не позднее 30 июня календарного года, следующего за годом, в течение которого должна быть произведена указанная выплата. Выплаты, произведенные в соответствии с таким соглашением с Доверенным лицом, считаются произведенными в срок;

iv) если какой-либо Участник пополнения передает Доверенному лицу Документ об обязательствах после даты, в которую должна быть произведена выплата какой-либо части рассроченного платежа в счет взноса, выплата такой части (частей) рассроченного платежа в счет взноса Доверенному лицу производится в течение тридцати (30) дней после даты передачи такого Документа об обязательствах.

b) Взносы в Трастовый фонд ГЭФ, предусмотренные подпунктом 1 (a), которые Участник пополнения соглашается выплатить в соответствии с Документом об условных обязательствах, выплачиваются Доверенному лицу следующим образом:

i) если какой-либо Участник пополнения передает Доверенному лицу Документ об условных обязательствах после даты, в которую должна быть произведена выплата какого-либо рассроченного платежа, предусмотренная в соответствии с подпунктом 3 (a) при передаче обычного Документа об обязательствах, выплата любого такого рассроченного платежа или его части Доверенному лицу производится в течение тридцати (30) дней после даты передачи такого Документа, в той степени, в какой Документ не был обусловлен;

ii) если какой-либо Участник пополнения, который передал Доверенному лицу Документ об условных обязательствах, впоследствии уведомляет Доверенное лицо о том, что рассроченный платеж или его часть перестают быть обусловленными после даты, на которую приходилась бы его выплата в соответствии с подпунктом 3 (a) при передаче обычного Документа об обязательствах, выплата такого рассроченного платежа или его части Доверенному лицу производится в течение тридцати (30) дней после такого уведомления.

c) Платежи, предусмотренные подпунктом 1 (a), осуществляются по выбору каждого Участника пополнения, (i) в денежной форме, либо (ii) путем депонирования векселя или аналогичного обязательства (например, аккредитива), выданного правительством Участника пополнения либо депозитарием, назначенным

Участником пополнения. Такое обязательство должно быть необратимым, беспроцентным и подлежащим погашению по своей нарицательной стоимости по требованию путем перечисления средств на счет Доверенного лица на нижеследующих условиях:

i) с учетом положений подпункта 3 (a) (iii), платеж может быть осуществлен в денежной форме на условиях, согласованных между Участником пополнения и Доверенным лицом, причем эти условия не могут быть менее благоприятными для Трастового фонда ГЭФ, чем условия выплаты взноса путем депонирования векселя или аналогичного обязательства в соответствии с подпунктом 3 (c) (ii).

ii) Доверенное лицо инкассирует векселя или аналогичные обязательства на более или менее пропорциональной основе среди Участников пополнения через разумные промежутки времени, необходимые, по определению Доверенного лица, для выделения и перевода средств, указанных в пункте 8. Ориентировочный график инкассирования приводится в Дополнении 3. По письменной просьбе Участника пополнения, испытывающего исключительные бюджетные трудности, Доверенное лицо может разрешить перенос сроков инкассирования на срок до: (i) двух лет, если Участник пополнения одновременно удовлетворяет критериям для получения помощи от Трастового фонда ГЭФ, или (ii) сорока пяти (45) дней для всех остальных Участников пополнения.

iii) по просьбе Участника пополнения Доверенное лицо может согласиться на инкассирование векселей или аналогичных обязательств на иной основе, нежели пропорциональная, при условии что, с учетом положений подпункта 3 (c) (iv), согласованный график инкассирования таких векселей или обязательств не окажется менее благоприятным для Трастового фонда ГЭФ, нежели график инкассирования на пропорциональной основе в соответствии с подпунктом 3 (c) (ii).

iv) если общая сумма векселей или аналогичных обязательств, депонированных Участником пополнения у Доверенного лица, недостаточна для выполнения им ориентировочного графика инкассирования, указанного в подпункте 3 (c) (ii) (в связи с тем, что в график могут время от времени вноситься поправки), такой Участник пополнения обязан приложить максимум усилий, чтобы с учетом его внутренних законодательных и бюджетных норм и практики, а также условий, указанных в примечании f к Дополнению 1, выполнить график инкассирования депонируемых им в дальнейшем у Доверенного лица векселей или аналогичных обязательств, который не будет менее благоприятным для Трастового фонда ГЭФ, нежели график инкассирования на пропорциональной основе, который мог бы быть применен в ином случае в соответствии с подпунктом 3 (c) (ii).

d) Подпункт 3 (c) не применяется к графику выплаты рассроченных платежей, предусмотренному подпунктом 3 (a), и не влияет на него, равно как и не

затрагивает предусмотренных подпунктом 2 (b) обязательств Участника пополнения, передавшего Документ об условных обязательствах. Кроме того, никакие положения подпункта 3 (c) не дают Доверенному лицу права увеличивать размер взноса Участника пополнения или применять к нему по какой бы то ни было причине финансовые санкции.

e) В отношении взносов в Трастовый фонд ГЭФ, предусмотренных подпунктом 1 (b) платежи осуществляются в соответствии с условиями, на которых выплата этих взносов является приемлемой для Доверенного лица.

f) Доверенное лицо регулярно отчитывается перед Советом о положении дел с выплатой Участниками пополнения своих взносов.

Своевременное поступление средств

4. a) Если (i) Участник пополнения не осуществил платеж в соответствии с подпунктами 3 (a) или 3 (b), либо (ii) Участник, передавший Документ об условных обязательствах, не в состоянии, несмотря на максимум усилий, приложенных в соответствии с подпунктом 2 (b), получить разрешение законодательного органа на снятие ограничений по условиям выплаты в отношении части своего взноса, достаточной для соблюдения графика платежей, предусмотренного подпунктом 3 (a), и такая задержка составляет тридцать (30) дней, Доверенное лицо уведомляет Участника пополнения о такой задержке. При этом Доверенное лицо обращается к Участнику пополнения с просьбой незамедлительно произвести платеж либо, в зависимости от обстоятельств, приложить максимум усилий для получения разрешения законодательного органа на снятие ограничений по условиям выплаты в отношении достаточных средств для незамедлительного осуществления платежа. Доверенное лицо также напоминает Участнику пополнения о его обязательствах в соответствии с прочими положениями данного подпункта в случае дальнейшей задержки платежа. Если платеж не был произведен за тридцать (30) дней до даты заседания Совета, следующего за датой нарушения срока платежа, уполномоченный министр правительства Участника пополнения направляет Главному должностному лицу/Председателю Фонда (“ГДЛ”) письменное сообщение с объяснением причин задержки платежа и перечнем принимаемых мер по ее устранению. ГДЛ направляет такое сообщение Совету, а копию его – Доверенному лицу.

b) В соответствии с подпунктом 25 (c) Инструмента, для целей определения права голоса того или иного Участника пополнения при официальном голосовании на заседаниях Совета, в общую сумму взносов Участника пополнения включаются совокупные фактические взносы Участника пополнения в Трастовый фонд ГЭФ, в том числе фактические платежи в счет Третьего пополнения, взносы в ГЭТ, а также денежный эквивалент гранта в рамках совместного финансирования и параллельного финансирования, перечисленного в рамках экспериментальной программы ГЭФ либо согласованного с Доверенным лицом до вступления в действие Трастового фонда ГЭФ.

Валюта деноминации и платежа

5. a) Участники пополнения деноминируют свои взносы в Специальных правах заимствования (“СДР”), или в свободно конвертируемой валюте, по определению Доверенного лица, за исключением тех случаев, когда, по определению Доверенного лица, среднегодовой уровень инфляции в экономике Участника пополнения превышал в период 1998–2000 годов 10 процентов на дату принятия настоящей Резолюции. В таких случаях взнос Участника деноминируется в СДР.

b) Участники пополнения осуществляют платежи в СДР, в валюте, используемой для вальвации СДР, либо, по согласованию с Доверенным лицом, в иной свободно конвертируемой валюте. Доверенное лицо может по своему усмотрению свободно обменивать полученные взносы на любую из таких валют.

c) Каждый Участник пополнения поддерживает в отношении валюты своего взноса, уплаченного Доверенному лицу, и валюты средств, полученных от Доверенного лица таким Участником пополнения, тот обменный курс, который действовал на момент принятия данной Резолюции.

Дата вступления в силу

6. a) Третье пополнение вступает в силу в дату, когда Участники пополнения, чей совокупный объем взносов составляет не менее 1086 млн. СДР, передадут Доверенному лицу свои документы об обязательствах либо Документы об условных обязательствах (“Дата вступления в силу”).

b) Доверенное лицо своевременно уведомляет Участников пополнения о вступлении Третьего пополнения в силу.

c) Если Третье пополнение не вступает в силу до 31 марта 2003 года, Доверенное лицо уведомляет об этом Участников пополнения и проводит с ними консультации о мерах во избежание перерыва в финансировании деятельности ГЭФ. Доверенное лицо совместно с ГДЛ информирует Совет об итогах таких консультаций и запрашивает указания Совета относительно дальнейших шагов, включая, при необходимости, созыв совещания Участников пополнения.

Авансовые взносы

7. a) Во избежание приостановки выполнения ГЭФ своих финансовых обязательств до вступления в силу Третьего пополнения и в случае получения Доверенным лицом Документов об обязательствах или Документов об условных обязательствах от Участников пополнения, совокупный объем взносов которых составляет не менее 362 млн. СДР, Доверенное лицо вправе, до Даты вступления в силу, рассматривать одну четверть общей суммы каждого взноса, в отношении которого Документ об обязательствах либо Документ об условных обязательствах, был передан Доверенному лицу, в качестве авансового платежа, если иное

не оговорено Участником пополнения в Документе об обязательствах либо в Документе об условных обязательствах.

b) Сроки уплаты Доверенному лицу авансовых взносов, предусмотренных подпунктом 7 (a) выше, определяются Доверенным лицом.

c) Условия выплаты взносов в рамках Третьего пополнения применяются также и к авансовым взносам вплоть до Даты вступления в силу, после чего такие взносы считаются платежом в счет суммы общего взноса каждого Участника пополнения.

Полномочия в отношении резервирования и перевода средств

8. a) По получении Доверенным лицом платежей в счет взносов, предусмотренных подпунктами 1 (a) и 1 (b), за исключением положений подпункта 8 (c) ниже, Доверенное лицо получает полномочие на резервирование, выделение и перевод указанных средств для финансирования рабочей программы, исполнения административного бюджета ГЭФ и покрытия иных расходов, утвержденных Советом в соответствии с Инструментом.

b) Доверенное лицо своевременно уведомляет всех Участников пополнения в случае, если передавший Документ об условных обязательствах Участник пополнения, чей взнос превышает 20 процентов совокупной суммы средств Третьего пополнения, не снял ограничения по условиям выплаты со следующих сумм: по крайней мере сорока трех (43) процентов совокупного объема своего взноса до 30 ноября 2003 года либо через тридцать (30) дней после Даты вступления в силу, в зависимости от того, какой срок наступает позднее; по крайней мере шестидесяти четырех с половиной (64,5) процентов совокупного объема своего взноса до 30 ноября 2004 года либо через тридцать (30) дней после Даты вступления в силу, в зависимости от того, какой срок наступает позднее; полного объема своего взноса до 30 ноября 2005 года либо через тридцать (30) дней после Даты вступления в силу, в зависимости от того, какой срок наступает позднее. Кроме того, Доверенное лицо своевременно уведомляет всех Участников пополнения в случае, если условия, предусмотренные примечанием f к Дополнению 1, остались невыполненными до 30 ноября 2005 года либо через 30 дней после Даты вступления в силу, в зависимости от того, какой срок наступает позднее.

c) В течение сорока пяти (45) дней с момента направления Доверенным лицом уведомления, предусмотренного подпунктом 8 (b) выше, любой Участник пополнения, получивший такое уведомление, может письменно известить Доверенное лицо о том, что резервирование Доверенным лицом, соответственно, второй, третьей либо четвертой части взноса такого Участника пополнения должно быть приостановлено до тех пор и в той степени, в какой любая часть взноса, указанная в подпункте 8 (b) выше, остается обусловленной либо пока не будут выполнены условия, предусмотренные примечанием f к Дополнению 1. В этот период Доверенное лицо не берет на себя никаких обязательств в отношении

средств, в связи с которыми ему было направлено уведомление, если только Участник не откажется от этого права в соответствии с подпунктом 8 (d) ниже.

d) Участник пополнения может письменно отказаться от своего права, предусмотренного подпунктом 8 (c) выше. Участник пополнения также считается отказавшимся от упомянутого права, если в течение предусмотренного подпунктом 8 (c) срока Доверенное лицо не получило от него письменного уведомления о приостановке резервирования части его взноса.

e) Доверенное лицо совместно с ГДЛ проводит консультации с Участниками пополнения и запрашивает рекомендации Совета о возможных шагах в случае, если, по его мнению: (i) имеется существенная вероятность того, что средства, указанные выше в подпункте 8 (b), не будут перечислены Доверенному лицу до 30 июня 2006 года в полном объеме и без ограничений, либо (ii) в результате использования Участниками пополнения своего права, предусмотренного подпунктом 8 (c), Доверенное лицо не имеет, либо в ближайшее время лишится, возможности брать на себя новые обязательства по выделению или переводу средств.

f) Полномочия на резервирование и перевод средств расширяются за счет:

   i) доходов от инвестирования средств Трастового фонда ГЭФ до их фактического выделения или перевода Доверенным лицом;

   ii) полученных Доверенным лицом платежей в порядке погашения займов, предоставленных Трастовым фондом ГЭФ, процентов и комиссионных по ним.

g) Доверенное лицо может заключать соглашения об обеспечении финансирования из средств Трастового фонда ГЭФ при условии, что обязательства по такому финансированию вступают в силу и становятся обязательными к исполнению для Трастового фонда ГЭФ после того, как у Доверенного лица появляются средства для резервирования.

Управление средствами Второго пополнения Фонда

9. Начиная с Даты вступления в силу управление всеми средствами, поступлениями, активами и пассивами, имеющимися у Доверенного лица в рамках Второго пополнения, осуществляется в рамках Третьего пополнения.

(Принято 19 декабря 2002 года)

ДОПОЛНЕНИЕ 1

ТРАСТОВЫЙ ФОНД ГЛОБАЛЬНОГО ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ФОНДА ТРЕТЬЕ ПОПОЛНЕНИЕ СРЕДСТВ

ВЗНОСЫ (В МИЛЛИОНАХ)

Участники пополнения	Базовые расчетные взносы (%)	Базовые расчетные взносы СДР	Дополнительные взносы СДР	Совокупные взносы в рамках ГЭФ-3 %	Совокупные взносы в рамках ГЭФ-3 СДР	Совокупные взносы в рамках ГЭФ-3 Национальная валюта [g]
Австралия	1,46%	27,60		1,46%	27,60	68,16
Австрия	0,90%	17,01	0,69 [a]	0,94%	17,70	24,38
Бельгия	1,55%	29,30	3,67 [a]	1,74%	32,97	41,98
Канада	4,28%	80,91		4,28%	80,91	158,94
Китай	–	4,00 [b]	4,44 [a d]	0,45%	8,44	78,71
Кот-д'Ивуар	–	4,00 [b]		0,21%	4,00	3 758,86
Чешская Республика	–	4,00 [b]	0,50 [a]	0,24%	4,50	194,36
Дания	1,30%	24,58	3,37	1,48%	27,95	298,18 [a]
Финляндия	1,00%	18,91	2,03	1,11%	20,94	30,00 [a]
Франция	6,81%	128,84 [a]		6,81%	128,84	164,00
Германия	11,00%	207,96		11,00%	207,96	297,92
Греция	0,05%	0,95	3,55 [a c]	0,24%	4,50	5,73
Индия	–	4,00 [b]	3,99 [a d]	0,42%	7,99	426,39
Ирландия	0,11%	2,08	2,42 [a c]	0,24%	4,50	5,73
Италия	4,39%	82,99	[h]	4,39%	82,99	118,90
Япония	17,63%	333,41 [a]		17,63%	333,41	48 754,33
Корея	0,23%	4,35		0,23%	4,35	7 142,95 [a]
Люксембург	0,05%	0,95	3,05 [c]	0,21%	4,00	5,73
Мексика	–	4,00 [b]		0,21%	4,00	4,00 [a]
Нидерланды	3,30%	62,39		3,30%	62,39	89,38 [k]
Новая Зеландия	0,12%	2,27	1,73 [c]	0,21%	4,00	12,13
Нигерия	–	4,00 [b]	0,50 [a]	0,24%	4,50	4,00
Норвегия	1,06%	19,96		1,06%	19,96	228,32
Пакистан	–	4,00 [b]		0,21%	4,00	320,63
Португалия	0,12%	2,27	1,73 [c]	0,21%	4,00	5,73
Словения	–	1,00	0,13 [a]	0,06%	1,13	313,94
Испания	0,80%	15,12		0,80%	15,12	21,67
Швеция	2,62%	49,53	7,45	3,01%	56,98	764,67
Швейцария	2,43%	45,94		2,43%	45,94	99,07
Турция	–	4,00 [b]		0,21%	4,00	4,00
Соединенное Королевство	6,92%	130,82 [a]	19,09 [a]	7,93%	149,91	117,83
Соединенные Штаты	20,86%	394,36		20,86%	394,36	500,00 [f]

continued next page

Участники пополнения	Базовые расчетные взносы (%)	Базовые расчетные взносы СДР	Дополнительные взносы СДР	Совокупные взносы в рамках ГЭФ-3 %	Совокупные взносы в рамках ГЭФ-3 СДР	Совокупные взносы в рамках ГЭФ-3 Национальная валюта [g]
1. Новые поступления от доноров	88,99% *	1 715,50	58,34	93,82%	1 773,84	
2. Дополнительны взносы, включая кредиты			12,50 [a k]	0,66%	12,50	
3. Инвестиционный доходе [e]					105,00	
4. Переходящий остаток средств ГЭФ [j]					450,00	
5. Итого средств для финансирования рабочей программы ГЭФ-3 (1 + 2 + 3 + 4) (прогноз)					**2 341,34**	

* Базовые взносы стран в ГЭФ, изначально утвержденные в период ГЭФ-1 и в основном не менявшиеся в период ГЭФ-2, в совокупности составляют меньше 100 процентов.

a В случае досрочного инкассирования Участники имеют возможность получить скидку либо кредит и (i) рассматривать этот кредит как часть своего базового взноса, (ii) рассматривать этот кредит как дополнительный взнос, либо (iii) учесть скидку при расчете взноса в национальной валюте. Франция и Япония включили кредит за досрочное инкассирование в свой базовый взнос. Соединенное Королевство решило досрочно инкассировать свой основной и дополнительный взносы. Таким образом, кредит за досрочное инкассирование включен как в его основную долю, так и в дополнительный взнос. Австрия, Бельгия, Китай, Чешская Республика, Греция, Индия, Ирландия, Нигерия и Словения решили считать кредит на досрочное инкассирование своим дополнительным взносом. Дания, Финляндия, Корея и Мексика учли скидку при расчете взноса в национальной валюте. Канада решила выплатить взнос досрочно, но отказалась и от кредита, и от скидки.

b Согласованный минимальный уровень взноса в рамках ГЭФ-3.

c Эти Участники пополнения согласились увеличить свои взносы до согласованного минимального уровня в 4 млн. СДР.

d Китай и Индия указали, что их взносы превысят согласованный минимальный уровень в 4 млн. СДР.

e Прогнозируемый инвестиционный доход от средств, которые, как ожидается, поступят в Трастовый фонд ГЭФ в период выполнения обязательств по Третьему пополнению (2003–2006 финансовые годы).

f В дополнение к четырем ежегодным рассроченным платежам в размере 107,5 млн. долл. США каждый, Соединенные Штаты предоставят 70 млн. долл. США в последний год Третьего пополнения Фонда при условии достижения результатов, приведенных в Перечне 1 к настоящей таблице. Факт достижения этих результатов определит Совет на основе проверки, проведенной Независимой группой мониторинга и оценки, с учетом любых непредвиденных событий или обстоятельств, способных повлиять на их достижение.

g Определено посредством пересчета сумм в СДР в национальную валюту с использованием среднедневного обменного курса за период с 15 мая по 15 ноября 2001 года, согласно решению заседания Участников пополнения ГЭФ-3 от 7 мая 2001 года.

h В отношении этого Участника пополнения в настоящее время рассматривается вопрос о досрочном инкассировании взносов.

j Средства, перенесенные в ГЭФ3 в соответствии с пунктом 9 Резолюции № _____. Рассчитано исходя из обменного курса, действовавшего на 30 июня 2002 года.

k Кредит от досрочно выплаченного взноса Канады в объеме 10,13 млн. СДР и дополнительный взнос Нидерландов в объеме 2,37 млн. СДР, в результате чего совокупный взнос Нидерландов в национальной валюте достиг 92,76 млн. евро.

(ПРИМЕЧАНИЕ: Обновленные данные о взносах приводятся в таблице на стр. 106.)

ПЕРЕЧЕНЬ 1 К ДОПОЛНЕНИЮ 1

Результаты, которые должны быть достигнуты к осени 2004 года (по заключению Совета на основе проверки, проведенной Независимой группой мониторинга и оценки, с учетом любых непредвиденных событий или обстоятельств, способных повлиять на их достижение):

Система распределения средств на основе достигнутых результатов: в соответствии с договоренностью, зафиксированной в отчете о Третьем пополнении Фонда, в ГЭФ будет создана операционная система распределения средств на основе достигнутых результатов.

Стойкие органические загрязнители: не менее чем 50 странам будет оказано содействие по подготовке национальных планов выполнения обязательств, предусматривающих инвентаризацию запасов СОЗ и разработку планов действий по их сокращению.

Биоразнообразие: будут утверждены проекты, предусматривающие дополнительное включение по меньшей мере 17 млн. га земель в систему усовершенствованного землеустройства, обеспечивающего их сохранение или охрану. Кроме того, будут утверждены проекты, обеспечивающие сохранение дополнительно не менее 7 млн. га “продуктивных” ландшафтов, включая земельные угодья вокруг охраняемых районов, находящиеся в продуктивном использовании, при сохранении местообитаний и экосистем.

Изменение климата: будут утверждены проекты, предусматривающие предотвращение или сокращение выбросов парниковых газов (в пересчете на углекислый газ) объемом не менее 200 млн. тонн. Международные воды: будут утверждены проекты, предусматривающие разработку прибрежными странами основ рационального использования (с упором на экологические приоритеты) для не менее чем двух новых трансграничных водоемов.

Разрушение озонового слоя: будут утверждены проекты по постепенному сокращению производства метилбромида и гидрохлорфторуглеродов (ГХФУ) не менее чем на 50 тонн.

Деградация земель: будут утверждены проекты, предусматривающие защиту от деградации дополнительно не менее 3 млн. га земельных угодий.

ДОПОЛНЕНИЕ 2

ТРАСТОВЫЙ ФОНД ГЛОБАЛЬНОГО ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ФОНДА
ТРЕТЬЕ ПОПОЛНЕНИЕ СРЕДСТВ

ДОКУМЕНТ ОБ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАХ

В соответствии с Резолюцией № 2002-0005 Совета исполнительных директоров Международного банка реконструкции и развития (“Всемирный банк”) под названием “Трастовый фонд Глобального экологического фонда: третье пополнение средств”, принятой 19 декабря 2002 года (“Резолюция”),

Правительство _____ настоящим уведомляет Всемирный банк как Доверенное лицо Трастового фонда Глобального экологического фонда, что на основании пункта 2 Резолюции и в соответствии с условиями Резолюции оно внесет предписанный ему Дополнением 1 к Резолюции взнос в размере _____.

_____ _____

(Дата) (Фамилия и должность)

ДОПОЛНЕНИЕ 3

ТРАСТОВЫЙ ФОНД ГЛОБАЛЬНОГО ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ФОНДА
ТРЕТЬЕ ПОПОЛНЕНИЕ СРЕДСТВ

ОРИЕНТИРОВОЧНЫЙ ГРАФИК ПЛАТЕЖЕЙ

Финансовый год	Процент от совокупного обязательства
2003	7,5
2004	10,0
2005	13,5
2006	12,5
2007	12,5
2008	12,0
2009	11,0
2010	9,0
2011	8,0
2012	4,0
Итого	100,0

МЕЖДУНАРОДНЫЙ БАНК РЕКОНСТРУКЦИИ И РАЗВИТИЯ

РЕЗОЛЮЦИЯ СОВЕТА ИСПОЛНИТЕЛЬНЫХ ДИРЕКТОРОВ № 2006-0008

ТРАСТОВЫЙ ФОНД ГЛОБАЛЬНОГО ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ФОНДА: ЧЕТВЕРТОЕ ПОПОЛНЕНИЕ СРЕДСТВ

ПОСКОЛЬКУ:

A) Участники пополнения (далее именуемые по отдельности “Участник”, а в совокупности “Участники”) Трастового фонда Глобального экологического фонда (далее именуемого “Трастовый фонд ГЭФ”), рассмотрев перспективные финансовые потребности Трастового фонда ГЭФ, пришли к выводу о необходимости пополнить Трастовый фонд ГЭФ дополнительными ресурсами для выполнения им своих новых финансовых обязательств в период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2010 года (далее именуется “Четвертое пополнение”) и условились обратиться к законодательным органам своих стран с просьбой при необходимости разрешить и утвердить выделение дополнительных средств Трастовому фонду ГЭФ в размерах, определенных в Дополнении 1, и в соответствии с положениями настоящей резолюции;

B) Совет (далее именуемый “Совет”) Глобального экологического фонда (далее именуемого “Фонд” или “ГЭФ”), рассмотрев Резюме переговоров о Четвертом пополнении Трастового фонда ГЭФ, включая стратегические рекомендации, разработанные на основе Третьего всестороннего изучения результатов деятельности ГЭФ, других отчетов, подготовленных в рамках программы ГЭФ по мониторингу и оценке в период предшествующего пополнения, и мнений и предложений Участников, обратился к исполнительным директорам Международного банка реконструкции и развития (далее именуемого “Всемирный банк”) с просьбой утвердить Всемирный банк в качестве Доверенного лица Трастового фонда ГЭФ для осуществления доверительного управления средствами, поступающими в Трастовый фонд ГЭФ в рамках Четвертого пополнения;

C) Желательно обеспечить управление остатками средств из третьего пополнения Трастового фонда ГЭФ, разрешенного Инструментом о создании реорганизованного Глобального экологического фонда, с изменениями и дополнениями (далее именуемым “Инструмент”), и утвержденного Резолюцией № 2002-0005 Всемирного банка от 19 декабря 2002 года (далее именуемого «Третье пополнение»), в рамках настоящего Четвертого пополнения;

D) В соответствии с пунктом 8 Инструмента и приложением B к нему (утвержденными 24 мая 1994 года согласно Резолюции № 94-2 исполнительных директоров Всемирного банка), Всемирный банк является Доверенным лицом Трастового фонда ГЭФ и в этом качестве будет осуществлять доверительное управление средствами, поступающими в Трастовый фонд ГЭФ в рамках Четвертого пополнения.

ТАКИМ ОБРАЗОМ, исполнительные директора Всемирного банка настоящим принимают к сведению и одобряют пополнение Трастового фонда ГЭФ в размерах и на условиях,

определенных настоящей резолюцией, и поручают Всемирному банку как Доверенному лицу Трастового фонда ГЭФ (далее именуемому “Доверенное лицо”) управлять средствами, поступающими в Трастовый фонд ГЭФ в рамках Четвертого пополнения, следующим образом:

Взносы

1. Доверенному лицу поручается принимать взносы в Трастовый фонд ГЭФ: a) в виде безвозмездного поступления от каждого Участника пополнения Трастового фонда ГЭФ в размере, установленном для каждого Участника пополнения в Дополнении 1, и b) иным способом, предусмотренным настоящей резолюцией.

Документы об обязательствах

2. a) Участники Четвертого пополнения Трастового фонда ГЭФ депонируют у Доверенного лица документ об обязательствах, составленный в основном по форме, установленной в Дополнении 2 (далее именуемый “Документ об обязательствах”), с учетом положений подпункта 2b)

   b) В случае, если Участник соглашается уплатить часть своего взноса без каких-либо условий, а уплата остальной части обусловливается принятием законодательным органом его страны необходимого законодательного акта об ассигнованиях, Участник депонирует у Доверенного лица документ об условных обязательствах, составленный в приемлемой для Доверенного лица форме (далее именуемый “Документ об условных обязательствах”), и такой Участник обязуется приложить максимум усилий для получения разрешения своего законодательного органа на выплату взноса частями в сроки, установленные ниже в подпункте 3a).

   c) На каждом заседании Совета Доверенное лицо будет информировать Совет о статусе Документов об обязательствах и Документов об условных обязательствах, депонированных у Доверенного лица.

Выплаты

3. a) Взносы в Трастовый фонд ГЭФ, предусмотренные подпунктом 1a) и выплачиваемые Участником без каких-либо условий, уплачиваются Доверенному лицу четырьмя равными частями до 30 ноября 2006 года, до 30 ноября 2007 года, до 30 ноября 2008 года и до 30 ноября 2009 года, при условии, что:

      i) Доверенное лицо и Участник могут установить по согласованию более ранние сроки выплат;

      ii) если Четвертое пополнение не вступит в силу (как описано ниже в подпункте 6a) до 31 октября 2006 года, уплата любой части взноса, которая в противном случае должна была бы быть произведена до даты вступления Четвертого пополнения в силу (как определено ниже в подпункте 6b),

должна быть произведена через 30 дней после даты вступления Четвертого пополнения в силу;

iii) по письменной просьбе Участника Доверенное лицо может разрешить такому Участнику отложить выплату любой части его взноса, полностью или частично, не позже чем до 30 июня календарного года, следующего за годом, в течение которого должна была быть произведена указанная выплата. Выплаты, произведенные в соответствии с таким соглашением с Доверенным лицом, считаются произведенными в срок;

iv) если какой-либо Участник депонирует у Доверенного лица Документ об обязательствах после даты, на которую приходится выплата какой-либо части взноса, выплата такой части (частей) взноса Доверенному лицу производится в течение 30 дней после даты депонирования такого Документа об обязательствах.

b) Взносы в Трастовый фонд ГЭФ, предусмотренные подпунктом 1a) и выплачиваемые Участником в соответствии с Документом об условных обязательствах, уплачиваются Доверенному лицу следующим образом:

i) если какой-либо Участник депонирует у Доверенного лица Документ об условных обязательствах после даты, на которую приходилась бы выплата какой-либо части взноса, предусмотренная в соответствии с подпунктом 3a) при депонировании обычного Документа об обязательствах, выплата такой части (частей) взноса Доверенному лицу, полностью или частично, производится в течение 30 дней после даты депонирования такого Документа, в той степени, в какой Документ является обычным.

ii) если какой-либо Участник, депонировавший у Доверенного лица Документ об условных обязательствах, впоследствии уведомляет Доверенное лицо о том, что часть взноса, полностью или частично перестает быть обусловленной после даты, на которую приходилась бы выплата этой части, предусмотренного в соответствии с подпунктом 3a) при депонировании обычного Документа об обязательствах, выплата такой доли взноса Доверенному лицу, полностью или частично, производится в течение 30 дней после такого уведомления.

c) Взносы, предусмотренные подпунктом 1a), уплачиваются, по выбору Участника, i) в денежной форме, либо ii) депонированием векселя или аналогичного обязательства (например, аккредитива), выданного правительством Участника либо учреждением, назначенным Участником-депозитарием. Такое обязательство должно быть необратимым, беспроцентным и оплачиваться по требованию путем перечисления средств по нарицательной стоимости на счет Доверенного лица на нижеследующих условиях:

i) с учетом положений подпункта 3a)iii), платеж может быть произведен в денежной форме на условиях, согласованных между Участником и

Доверенным лицом, которые, однако, не могут быть менее выгодными для Трастового фонда ГЭФ, нежели уплата путем депонирования векселя или аналогичного обязательства в соответствии с подпунктом 3c)ii).

ii) Доверенное лицо инкассирует такие векселя или аналогичные обязательства на более или менее пропорциональной основе среди Участников через разумные промежутки времени, необходимые, как это определяет Доверенное лицо, для использования средств и осуществления переводов средств, указанных в пункте 8. Ориентировочный график инкассирования приводится в Дополнении 3. По письменной просьбе Участника, испытывающего особые бюджетные трудности, Доверенное лицо может разрешить отложить инкассирование на срок до: i) двух лет, если Участник одновременно имеет право на получение помощи от Трастового фонда ГЭФ, или ii) 45 дней для всех остальных Участников.

iii) по просьбе Участника Доверенное лицо может согласиться на инкассирование векселей или аналогичных обязательств на иной, нежели пропорциональная, основе, при условии, что, с учетом положений подпункта 3(c)(iv), согласованный график инкассирования таких векселей или аналогичных обязательств не окажется менее выгодным для Трастового фонда ГЭФ, нежели график инкассирования на пропорциональной основе в соответствии с подпунктом 3(c)(ii).

iv) если общая сумма векселей или аналогичных обязательств, депонированных Участником у Доверенного лица, недостаточна для выполнения им ориентировочного графика инкассирования, указанного в подпункте 3c)ii) (поскольку в график могут время от времени вноситься поправки), такой Участник приложит максимум усилий, чтобы, с учетом его внутренних законодательных и бюджетных норм и практики, выполнить график инкассирования депонируемых им впоследствии у Доверенного лица векселей или аналогичных обязательств, который не будет менее выгодным для Трастового фонда ГЭФ, нежели график инкассирования на пропорциональной основе, который был бы применен в ином случае в соответствии с подпунктом 3(c)(ii).

d) Подпункт 3c) не применяется к графику уплаты частей взноса, предусмотренному подпунктом 3a), и не влияет на него, равно как и не затрагивает предусмотренных подпунктом 2b) обязательств Участника, депонировавшего Документ об условных обязательствах. Кроме того, никакие положения подпункта 3c) не дают Доверенному лицу права увеличивать размер взноса Участника или применять к нему по какой бы то ни было причине финансовые санкции.

e) Взносы в Трастовый фонд ГЭФ, предусмотренные подпунктом 1b), уплачиваются на тех условиях, на которых Доверенное лицо принимает такие взносы.

f) Доверенное лицо регулярно докладывает Совету о положении дел с уплатой Участниками своих взносов.

Своевременное поступление средств

4. a) Если i) Участник не совершил платеж в соответствии с подпунктами 3a) или 3b), либо ii) Участник, депонировавший Документ об условных обязательствах, не в состоянии, несмотря на максимум усилий, приложенных в соответствии с подпунктом 2b), получить разрешение законодательного органа на снятие условий в отношении выделения достаточных средств для соблюдения графика платежей, предусмотренного подпунктом 3a), и такая задержка составляет 30 дней, Доверенное лицо уведомляет Участника о такой задержке. При этом Доверенное лицо обращается к Участнику с просьбой незамедлительно произвести платеж либо соответствующим образом приложить максимум усилий для получения разрешения законодательного органа на снятие условий в отношении выделения достаточных средств для незамедлительного осуществления платежа. Доверенное лицо также напоминает Участнику о его обязательствах в соответствии с прочими положениями данного подпункта в случае дальнейшей задержки платежа. Если платеж не был произведен за 30 дней до даты заседания Совета, следующего за датой нарушения срока платежа, уполномоченный министр правительства Участника направляет Главному должностному лицу/Председателю Фонда (далее именуемому “ГДЛ”) письменное сообщение с объяснением причин задержки платежа и перечнем принимаемых мер по ее устранению. ГДЛ направляет такие сообщения Совету, а копию – Доверенному лицу.

b) В соответствии с подпунктом 25(c) Документа, для целей определения количества голосов, на которые имеет право тот или иной Участник при официальном голосовании на заседаниях Совета, в совокупные взносы Участника включаются: совокупные фактические взносы Участника в Трастовый фонд ГЭФ, в том числе фактические платежи в счет Четвертого пополнения, взносы в Глобальный экологический трастовый фонд (далее именуемый «ГЭТФ»), а также денежный эквивалент совместного финансирования и параллельного финансирования, произведенного в рамках экспериментальной программы ГЭФ либо согласованного с Доверенным лицом до вступления в действие Трастового фонда ГЭФ.

Валюта деноминации и платежей

5. a) Участники деноминируют свои взносы либо в специальных правах заимствования (далее именуемых “СПЗ”) либо в свободно конвертируемой валюте, по решению Доверенного лица; если же, по расчетам Доверенного лица, среднегодовой уровень инфляции в национальной экономике Участника в период 2002–2004 годов превышал десять процентов на дату принятия данной резолюции, взнос такого участника деноминируется в СПЗ.

b) Участники совершают платежи в СПЗ, в валюте, применяемой для оценки СПЗ, либо, по согласованию с Доверенным лицом, в иной свободно конвертируемой валюте. Доверенное лицо может по своему усмотрению свободно обменивать полученные взносы на любую из таких валют.

c) Каждый Участник поддерживает в отношении валюты своего взноса, уплаченного Доверенному лицу, и валюты средств, полученных от Доверенного лица таким Участником, тот обменный курс, который действовал на момент принятия данной Резолюции.

Дата вступления в силу

6. a) Четвертое пополнение вступает в силу в день, когда Участники, чей совокупный объем взносов составляет не менее 929 млн. СПЗ[1], депонируют у Доверенного лица свои Документы об обязательствах либо Документы об условных обязательствах (далее именуется “Дата вступления в силу”).

b) Доверенное лицо незамедлительно уведомляет всех Участников о вступлении Четвертого пополнения в силу.

c) Если Четвертое пополнение не вступит в силу до 31 марта 2007 года, Доверенное лицо уведомляет об этом Участников и приступает к консультациям с ними о мерах по предотвращению перерыва в финансировании деятельности ГЭФ. Доверенное лицо совместно с ГДЛ информирует Совет об итогах таких консультаций и запрашивает указания Совета относительно дальнейших шагов, включая, при необходимости, созыв совещания Участников.

Авансовые взносы

7. a) Для того чтобы избежать приостановки выполнения ГЭФ своих финансовых обязательств в период ожидания вступления Четвертого пополнения в силу и в случае получения Доверенным лицом документов об обязательствах или документов об условных обязательствах от Участников, чей совокупный объем взносов составляет не менее 310 млн. СПЗ[2], Доверенное лицо до Даты вступления в силу может рассматривать 25 процентов общего взноса, на который у Доверенного лица были депонированы Документы об обязательствах либо Документы об условных обязательствах, в качестве авансового платежа, если иное не оговорено Участником в Документе об обязательствах либо в Документе об условных обязательствах.

---

1 Шестьдесят процентов от совокупного объема взносов всех Участников пополнения, перечисленных в Дополнении 1.

2 Двадцать процентов от совокупного объема взносов всех Участников пополнения, перечисленных в Дополнении 1.

b) Сроки уплаты Доверенному лицу авансового взноса, предусмотренного подпунктом 7a), определяет Доверенное лицо.

c) Условия выплаты взносов в рамках Четвертого пополнения применяются и к авансовым взносам вплоть до Даты вступления в силу, после чего такие взносы считаются платежом в счет суммы общего взноса каждого Участника.

Полномочие на резервирование и перевод средств

8. a) С момента получения Доверенным лицом платежей в счет взносов, предусмотренных подпунктами 1a) и 1b), за исключением положений подпункта 8c) ниже, Доверенное лицо получает полномочие на резервирование, расходование и перевод указанных средств для целей финансирования программы деятельности, исполнения административного бюджета ГЭФ и покрытия иных расходов, утвержденных Советом в соответствии с Инструментом.

b) Доверенное лицо незамедлительно уведомляет всех Участников в случае, если депонировавший Документ об условных обязательствах Участник, чей взнос превышает 20 процентов совокупной суммы средств Четвертого пополнения, не снял ограничения со следующих сумм: по крайней мере 50 процентов совокупного объема своего взноса до 30 ноября 2007 года либо через 30 дней после Даты вступления в силу, в зависимости от того, какой срок истекает позднее; по крайней мере 75 процентов совокупного объема своего взноса до 30 ноября 2008 года либо через 30 дней после Даты вступления в силу, в зависимости от того, какой срок истекает позднее; полного объема своего взноса до 30 ноября 2009 года либо через 30 дней после Даты вступления в силу, в зависимости от того, какой срок истекает позднее.

c) В течение 45 дней с момента направления Доверенным лицом уведомления, предусмотренного подпунктом 8b) выше, каждый Участник, получивший такое уведомление, может письменно известить Доверенное лицо о том, что (i) резервирование Доверенным лицом, соответственно, второй, третьей либо четвертой части взноса данного Участника должно быть приостановлено до тех пор и в той степени, в какой часть взноса, упомянутая в подпункте 8b) выше, остается обусловленной, или (ii) о том, что он желает продлить срок принятия решения об отсрочке резервирования своего взноса с 45 до 120 дней. В этот период Доверенное лицо не берет на себя каких-либо обязательств в отношении средств, относительно которых ему было направлено уведомление, если только Участник не откажется от этого права в соответствии с подпунктом 8d) ниже.

d) Участник может письменно отказаться от своего права, предусмотренного подпунктом 8c) выше. Участник также считается отказавшимся от упомянутого права, если в течение предусмотренного подпунктом 8c) срока Доверенное лицо не получило от него в течение предусмотренного подпунктом 8c) 45-дневного или 120-дневного срока письменного уведомления о приостановке резервирования части его взноса.

e) Доверенное лицо совместно с ГДЛ проводит консультации с Участниками и запрашивает рекомендации Совета о возможных шагах в случае, если, по его мнению: i) имеется существенная вероятность того, что средства, упомянутые выше в подпункте 8b), не будут перечислены Должностному лицу до 30 июня 2010 года в полном объеме и без ограничений, либо ii) в результате использования Участниками своего права, предусмотренного подпунктом 8c), Должностное лицо не имеет, либо в ближайшее время лишится, возможности брать на себя новые обязательства по использованию или переводу средств.

f) Полномочия на резервирование и перевод средств расширяются за счет:

   i) доходов от инвестирования средств Трастового фонда ГЭФ до их фактического использования или перевода Доверенным лицом,

   ii) полученных Доверенным лицом платежей в порядке погашения займов, предоставленных Трастовым фондом ГЭФ, процентов и комиссионных по ним.

g) Доверенное лицо может заключать соглашения об обеспечении финансирования из средств Трастового фонда ГЭФ при условии, что обязательства по такому финансированию вступают для Трастового фонда ГЭФ в силу и становятся обязательными к исполнению только после того, как эти средства поступают к Доверенному лицу с целью их резервирования.

Управление средствами Третьего пополнения Фонда

9. Управление всеми средствами, поступлениями, активами и пассивами, имеющимися у Доверенного лица в рамках Третьего пополнения, в том числе и всем переходящим остатком, о котором идет речь в Дополнении 1 к настоящему Документу, будет осуществляться в рамках Четвертого пополнения.

(Принято 19 октября 2006 года)

ДОПОЛНЕНИЕ 1 К РЕЗОЛЮЦИИ 2006-0008

ТРАСТОВЫЙ ФОНД ГЛОБАЛЬНОГО ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ФОНДА ЧЕТВЕРТОЕ ПОПОЛНЕНИЕ СРЕДСТВ

ВЗНОСЫ (В МИЛЛИОНАХ)

Участники пополнения	Доли и базовые взносы в рамках ГЭФ-4 [a]		Дополнительные взносы	Корректировка для обеспечения полного финансирования	Совокупные взносы		
	(%)	СДР	СДР	СДР	СДР	Валюта [b]	Валюта
Австралия	1,46%	24,43	6,61	-	31,04	59,80	AUD
Австрия	0,90%	15,06	7,26 [c]	-	22,32	24,38	EUR
Бельгия	1,55%	25,94	12,83 [c]	3,51	42,28	46,18	EUR
Канада	4,28%	71,62	17,57	-	89,20	158,94 [c]	CAD
Китай	-	4,00 [d]	3,10 [c]	-	7,10	9,51	USD
Чешская Республика	-	4,00 [d]	0,68 [c]	-	4,68	142,89	CZK
Дания	1,30%	21,75	11,68	1,32	34,75	310,00	DKK
Финляндия	1,00%	16,73	10,82 [c]	0,94	28,50	31,12	EUR
Франция	6,81%	71,28 [f]	57,42	-	128,70	188,71 [c]	USD
Германия	11,00%	115,05 [f]	86,08 [e]	-	201,14	295,00	USD
Греция	0,05%	0,84	4,41 [c]	-	5,25	5,73	EUR
Индия	-	4,00 [d]	2,72 [c]	-	6,72	9,00	USD
Ирландия	0,11%	1,84	3,41 [c]	-	5,25	5,73	EUR
Италия	4,39%	73,46	-	-	73,46	87,91	EUR
Япония	17,63%	184,40 [f]	23,56	-	207,96	33 687,97	JPY
Корея	0,23%	3,85	0,62 [c]	-	4,47	6 142,97	KRW
Люксембург	0,05%	0,84	3,16	-	4,00	4,79	EUR
Мексика	-	4,00 [d]	-	-	4,00	63,38	MXN
Нидерланды	3,30%	55,22	19,47	-	74,70	89,38	EUR
Новая Зеландия	0,12%	2,01	1,99	-	4,00	8,40	NZD
Нигерия	-	4,00 [d]	-	-	4,00	4,00	SDR [g]
Норвегия	1,44%	24,11	-	-	24,11	228,32	NOK
Пакистан	-	4,00 [d]	-	-	4,00	350,01	PKR
Португалия	0,12%	2,01	2,78	-	4,79	5,73	EUR
Словения	0,03%	0,50	3,88 [c]	-	4,38	1 146,20	SIT
Южная Африка	-	4,00 [d]	-	-	4,00	38,27	ZAR
Испания	1,00%	16,73	1,37	-	18,11	21,67	EUR
Швеция	2,62%	43,84	24,70	7,66	76,20	850,00	SEK
Швейцария	2,26%	37,82	-	9,67	47,49	88,00	CHF
Турция	-	4,00 [d]	-	-	4,00	4,00	SDR [g]
Соединенное Королевство	6,92%	115,80	56,08	-	171,88	140,00	GBP
Соединенные Штаты	20,86%	218,18	-	-	218,18	320,00	USD

Участники пополнения	Доли и базовые взносы в рамках ГЭФ-4 [a]		Дополнительные взносы	Корректировка для обеспечения полного финансирования	Совокупные взносы		
	(%)	СДР	СДР	СДР	СДР	Валюта[b]	Валюта
Новые поступления от доноров	89,43%	1 175,34	362,22	23,10	1 560,66		
Инвестиционный доход (прогноз)					250,91 [h]		
Переходящий остаток средств ГЭФ(прогноз)					325,67 [i]		
Итого средств для финансирования рабочей программы ГЭФ-4 (прогноз)					**2 137,23** [j]		

a Базовые доли всех стран, за исключением Швейцарии, Испании, Норвегии и Словении, в рамках ГЭФ-4 соответствуют их долям в рамках ГЭФ-3.

b По решению заседания Участников пополнения ГЭФ-4, состоявшегося 9-10 июня 2005 года, в качестве расчетного обменного курса для пересчета сумм в СДР в национальную валюту будет использован среднедневной обменный курс за период с 1 мая по 31 октября 2005 года.

c В случае досрочного инкассирования Участники имеют возможность получить скидку либо кредит и (i) рассматривать этот кредит как часть своего базового взноса, (ii) рассматривать этот кредит как дополнительный взнос, либо (iii) учесть скидку при расчете взноса в национальной валюте. Австрия, Бельгия, Китай, Чешская Республика, Финляндия, Греция, Индия, Ирландия, Корея и Словения решили считать кредит на досрочное инкассирование своим дополнительным взносом. Канада и Франция учли скидку при расчете взноса в национальной валюте.

d Эта сумма представляет собой согласованный минимальный уровень взноса в 4 млн. СДР для Участников пополнения, не имеющих базовой доли.

e Германия предоставит этот дополнительный взнос в размере 86,08 млн. СДР на условиях, предусмотренных резолюцией о пополнении средств ГЭФ-4. Взнос будет предоставлен в целях повышения возможностей ГЭФ по достижению показателей финансирования и выполнению стратегических обязательств, предусмотренных соглашением ГЭФ-4. Германия примет во внимание оценку хода выполнения этих обязательств, которая будет дана в рамках промежуточного обзора.

f Эти взносы рассчитаны таким образом, чтобы отразить долю пополнения средств на основе взносов ряда крупнейших доноров.

g По решению заседания Участников пополнения ГЭФ-4, состоявшегося 9-10 июня 2005 года, Участники, среднегодовые темпы инфляции в национальной экономике которых в период 2002–2004 годов превышали 10%, будут деноминировать свои взносы в СДР.

h Инвестиционный доход прогнозируется исходя из среднего остатка денежных средств в объеме 2 млрд. долл. США и дохода от их размещения на уровне 4,6% годовых.

i Сюда входят задолженность, отложенные взносы и внесённые, но не распределённые средства.

j Эта сумма эквивалентна 3,13 млрд. долл. США в пересчете по согласованному расчетному обменному курсу ГЭФ-4.

ДОПОЛНЕНИЕ 2 К РЕЗОЛЮЦИИ 2006-0008

ТРАСТОВЫЙ ФОНД ГЛОБАЛЬНОГО ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ФОНДА ЧЕТВЕРТОЕ ПОПОЛНЕНИЕ СРЕДСТВ

ДОКУМЕНТ ОБ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАХ

В соответствии с Резолюцией № 2006-0008 Совета исполнительных директоров Международного банка реконструкции и развития (“Всемирный банк”) под названием “Трастовый фонд Глобального экологического фонда: четвертое пополнение средств”, принятой 19 октября 2006 года (“Резолюция”),

Правительство _____ настоящим уведомляет Всемирный банк как Доверенное лицо Трастового фонда Глобального экологического фонда, что на основании пункта 2 Резолюции и в соответствии с условиями Резолюции оно внесет предписанный ему Дополнением 1 к Резолюции взнос в размере _____.

_____ _____

(Дата) (Фамилия и должность)

ДОПОЛНЕНИЕ 3 К РЕЗОЛЮЦИИ 2006-0008

ТРАСТОВЫЙ ФОНД ГЛОБАЛЬНОГО ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ФОНДА
ЧЕТВЕРТОЕ ПОПОЛНЕНИЕ СРЕДСТВ

ОРИЕНТИРОВОЧНЫЙ ГРАФИК ПЛАТЕЖЕЙ

Финансовый год	Процент от совокупного обязательства
2007	9,0
2008	12,0
2009	14,5
2010	14,5
2011	14,5
2012	14,0
2013	9,0
2014	7,0
2015	3,0
2016	2,5
Итого	100,0

Обновленные данные об обязательствах Участников пополнения

ТРАСТОВЫЙ ФОНД ГЛОБАЛЬНОГО ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ФОНДА
ПИЛОТНЫЙ ЭТАП

ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПО СОСТОЯНИЮ НА 30 АПРЕЛЯ 2007 ГОДА**
(В МИЛЛИОНАХ)

	Пилотный этап	Совокупные взносы	
Участники пополнения	**СДР**	**Взнос[a]**	**Валюта**
Австралия	9,68	16,40	AUD
Австрия	26,02	29,07	EUR [e]
Бельгия	5,00 [b]	5,00	SDR [c]
Бразилия	4,00	4,00	SDR [c]
Канада	6,33	10,00	CAD
Китай	4,00	4,00	SDR [c]
Кот-д'Ивуар	2,00	2,00	SDR [c]
Дания	16,25	16,25	SDR [c]
Египет	4,00	4,00	SDR [c]
Финляндия	20,44	17,66	EUR [e]
Франция	110,08	123,00	EUR [e]
Германия	110,02	122,85	EUR [e]
Индия	4,00	4,00	SDR [c]
Индонезия	4,00	4,00	SDR [c]
Италия	65,14	54,23	EUR [e]
Япония	27,36	5 373,00	JPY
Мексика	4,00	5,48	USD
Нидерланды	37,74	37,74	SDR [c]
Нигерия	4,00	4,00	SDR [c]
Норвегия	19,56	165,00	NOK
Пакистан	4,00	4,00	SDR [c]
Португалия	4,50	4,50	SDR [c]
Испания	10,00	10,00	SDR [c]
Швеция	24,54	196,07	SEK
Швейцария	30,06	30,06	SDR [c]
Турция	4,00	4,00	SDR [c]
Соединенное Королевство	54,73	40,30	GBP
1. Новые поступления от доноров	615,45		
2. Взнос из чистой прибыли МБРР	20,92		
Итого (1+2)	**636,37** [d]		

** На основании полученных Доверенным лицом Документов об обязательствах и Документов об условных обязательствах.

a Пересчет СДР в национальную валюту осуществлен с использованием среднедневного обменного курса за период с 1 июля 1990 года по 30 сентября 1990 года.

b В случае досрочного инкассирования Участники пополнения имели возможность получить скидку либо кредит и (i) рассматривать этот кредит как часть своего базового взноса, (ii) рассматривать этот кредит как дополнительный взнос, либо (iii) учесть скидку при расчете взноса в национальной валюте. Бельгия учла скидку при расчете взноса в национальной валюте.

c Эти Участники пополнения деноминировали свои взносы в СДР.

d Эта сумма эквивалентна 871,83 млн. долл. США в пересчете по согласованному расчетному обменному курсу для Пилотного этапа ГЭФ.

e Эти Участники пополнения, являющиеся членами Европейского валютно-экономического союза (ЕВС), первоначально обязались внести взносы в своих прежних национальных валютах. В январе 2000 года Доверенное лицо произвело конвертацию этих взносов из прежних национальных валют по фиксированным курсам в евро (EUR) – общую валюту ЕВС.

ТРАСТОВЫЙ ФОНД ГЛОБАЛЬНОГО ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ФОНДА
ОБНОВЛЕННЫЕ СВЕДЕНИЯ О ПЕРВОМ ПОПОЛНЕНИИ СРЕДСТВ[1]

ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПО СОСТОЯНИЮ НА 30 АПРЕЛЯ 2007 ГОДА**
(В МИЛЛИОНАХ)

Участники пополнения	Рассчитанные базовые взносы		Дополнительные взносы	Добавочные дополнительные взносы	Совокупные взносы в рамках ГЭФ-1		
	(%)[a]	СДР	СДР	СДР	СДР	Взнос[b]	Валюта
Аргентина	_	3,57			3,57	5,00	USD
Австралия	1,46%	20,84			20,84	42,76	AUD
Австрия	0,90%	12,85	1,05	0,37	14,28	16,82	EUR [c]
Бангладеш	_	2,00			2,00	2,00	SDR [d]
Бельгия	1,55%	22,13	0,73		22,86	27,27	EUR [c]
Бразилия	_	4,00			4,00	4,00	SDR [d]
Канада	4,00%	57,10	4,68		61,78	111,11	CAD
Китай	_	4,00			4,00	4,00	SDR [d]
Кот-д'Ивуар	_	4,00			4,00	4,00	SDR [d]
Чешская Республика	_	4,00			4,00	4,00	SDR [d]
Дания	1,30%	18,56	1,52	5,00	25,08	25,08	SDR [d]
Египет	_	4,00			4,00	4,00	SDR [d]
Финляндия	1,00%	14,28	1,17		15,45	20,86	EUR [c]
Франция	7,02%	100,21	2,05		102,26	122,98	EUR [c]
Германия	11,00%	157,03	12,86	1,41	171,30	171,30	SDR [d]
Греция	0,05%	0,71	2,86		3,57	5,00	USD
Индия	_	6,00			6,00	6,00	SDR [d]
Ирландия	0,11%	1,57	0,14		1,71	2,08	EUR [c]
Италия	5,30%	75,66			75,66	82,53	EUR [c]
Япония	18,70%	266,95	21,86	7,14	295,95	45 698,09	JPY
Корея	0,23%	3,28	0,72		4,00	4,00	SDR [d]
Люксембург	0,05%	0,71	3,29		4,00	4,00	SDR [d]
Мексика	_	4,00			4,00	4,00	SDR [d]
Нидерланды	3,30%	47,11	3,86		50,97	50,97	SDR [d]
Новая Зеландия	0,12%	1,71	0,14	2,15	4,00	10,35	NZD
Норвегия	1,42%	20,27	2,02		22,29	220,00	NOK
Пакистан	_	4,00			4,00	4,00	SDR [d]
Португалия	0,12%	1,71	0,14	2,15	4,00	4,45	EUR [c]
Словакия	_	4,00			4,00	4,00	SDR [d]
Испания	0,80%	11,42	2,55		13,97	13,10	EUR [c]
Швеция	2,62%	37,40	3,06	1,14	41,60	450,04	SEK
Швейцария	1,74%	24,84	2,03	5,10	31,97	31,97	SDR [d]
Турция	_	4,00			4,00	4,00	SDR [d]
Соединенное Королевство	6,15%	87,79	7,19	1,06	96,04	89,55	GBP
Соединенные Штаты	20,86%	297,78	9,14		306,92	430,00	USD

1 См. Резолюцию 94-2, стр. 33.

Участники пополнения	Рассчитанные базовые взносы (%)[a]	Рассчитанные базовые взносы СДР	Дополнительные взносы СДР	Добавочные дополнительные взносы СДР	Совокупные взносы в рамках ГЭФ-1 СДР	Совокупные взносы в рамках ГЭФ-1 Взнос[b]	Совокупные взносы в рамках ГЭФ-1 Валюта
Новые поступления от доноров	89,80%	1 329,49	83,05	25,52	1 438,07		
Итого средств					**1 438,07** [e]		

** На основании полученных Доверенным лицом Документов об обязательствах и Документов об условных обязательствах.

a Базовые процентные доли в рамках ГЭФ рассчитаны исходя из необходимых для этого пополнения средств новых поступлений от доноров в размере 1 427,5 млн. СДР.
Согласно договоренности, достигнутой Участниками пополнения в декабре 1992 года, начальными долями всех доноров-неполучателей в рамках ГЭФ-1 были их базовые доли в рамках МАР-10.

b Пересчет СДР в национальную валюту осуществлен с использованием среднедневного обменного курса за период с 1 февраля 1993 года по 31 октября 1993 года, согласно решению заседания Участников пополнения ГЭФ-1.

c Эти Участники пополнения, являющиеся членами Европейского валютно-экономического союза (ЕВС), первоначально обязались внести взносы в своих прежних национальных валютах. В январе 2000 года Доверенное лицо произвело конвертацию этих взносов из прежних национальных валют по фиксированным курсам в евро (EUR) – общую валюту ЕВС.

d Эти Участники пополнения деноминировали свои взносы в СДР.

e Эта сумма эквивалентна 2,01 млрд. долл. США в пересчете по согласованному расчетному обменному курсу для ГЭФ-1.

ТРАСТОВЫЙ ФОНД ГЛОБАЛЬНОГО ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ФОНДА
ОБНОВЛЕННЫЕ СВЕДЕНИЯ О ВТОРОМ ПОПОЛНЕНИИ СРЕДСТВ[1]

ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПО СОСТОЯНИЮ НА 30 АПРЕЛЯ 2007 ГОДА**
(В МИЛЛИОНАХ)

Участники пополнения	Рассчитанные базовые взносы		Корректировка для обеспечения полного финансирования	Добавочные дополнительные взносы	Совокупные взносы в рамках ГЭФ-2		
	(%)[a]	СДР	СДР	СДР	СДР	Взнос[b]	Валюта
Австралия	1,46%	21,95	1,52		23,47	43,27	AUD
Австрия	0,90%	13,53	0,94 [c]	0,23 [c]	14,70 [j]	16,80	EUR [h]
Бельгия	1,55%	23,30	1,62		24,92	30,94	EUR [h]
Канада	4,00%	60,13	4,17	10,30 [g]	74,60	141,66	CAD
Китай	_	4,00 [d]		2,00 [f]	6,00 [f]	6,00	SDR [i]
Кот-д'Ивуар	_	4,00 [d]			4,00	4,00	SDR [i]
Чешская Республика	_	4,00 [d]			4,00	4,00	SDR [i]
Дания	1,30%	19,54	1,36		20,90	193,16	DKK
Финляндия	1,00%	15,03	1,04		16,07	19,63	EUR [h]
Франция	7,02%	105,54			105,54	131,50	EUR [h]
Германия	10,66%	160,32			160,32	198,99	EUR [h]
Греция	0,05%	0,75	0,05 [e]	3,20 [e]	4,00	4,46	EUR [h]
Индия	_	4,00 [d]		2,56 [f]	6,56 [f]	323,83	INR
Ирландия	0,11%	1,65	0,12 [e]	2,23 [e]	4,00	4,69	EUR [h]
Италия	4,39%	65,97			65,97 [j]	73,85	EUR [h]
Япония	18,70%	281,13	19,54		300,67	48 754,33	JPY
Корея	0,23%	3,46	0,24 [e]	0,30 [e]	4,00	4 933,67	KRW
Люксембург	0,05%	0,75	0,05 [e]	3,20 [e]	4,00	4,97	EUR [h]
Мексика		4,00 [d]			4,00	4,00	SDR [i]
Нидерланды	3,30%	49,61	3,44		53,05	53,05	SDR [i]
Новая Зеландия	0,12%	1,80	0,13 [e]	2,07 [e]	4,00	8,31	NZD
Нигерия	_	4,00 [d]			4,00	4,00	SDR [i]
Норвегия	1,42%	21,35	1,48		22,83	228,32	NOK
Пакистан	_	4,00 [d]			4,00	4,00	SDR [i]
Португалия	0,12%	1,80	0,13 [e]	2,07 [e]	4,00	4,90	EUR [h]
Словения	_	1,00			1,00	1,00	SDR [i]
Испания	0,80%	12,03			12,03	14,81	EUR [h]
Швеция	2,62%	39,39	2,73		42,12	448,07	SEK
Швейцария	1,74%	26,16	1,81	4,00	31,97	64,38	CHF
Турция	_	4,00 [d]			4,00	4,00	SDR [i]
Соединенное Королевство	6,15%	92,46	6,40	2,37	101,23	85,25	GBP
Соединенные Штаты	20,84%	313,35			313,35	430,00	USD

1 См. Резолюцию 98-2, стр. 69.

Участники пополнения	Рассчитанные базовые взносы (%)[a]	Рассчитанные базовые взносы СДР	Корректировка для обеспечения полного финансирования СДР	Добавочные дополнительные взносы СДР	Совокупные взносы в рамках ГЭФ-2 СДР	Взнос[b]	Валюта
1. Новые поступления от доноров	88,53%	1 364,00	46,76	34,53	1 445,30		
2. Переходящий остаток средств ГЭФ					500,63[k]		
Итого средств (1+2)					**1 945,93**[l]		

** На основании полученных Доверенным лицом Документов об обязательствах и Документов об условных обязательствах.

a Базовые процентные доли в рамках ГЭФ рассчитаны исходя из необходимых для этого пополнения средств новых поступлений от доноров в размере 1 503,35 млн. СДР. Эти базовые доли, изначально утвержденные в период ГЭФ-1 и в основном не менявшиеся в период ГЭФ-2, в совокупности составляют меньше 100%.
b Пересчет СДР в национальную валюту осуществлен с использованием среднедневного обменного курса за период с 1 мая 1997 года по 31 октября 1997 года, согласно решению заседания Участников пополнения ГЭФ-2.
c Корректировка в целях обеспечения Полного объема финансирования и Добавочный дополнительный взнос являются результатом инкассации суммы в 16,8 млн. евро в течение не десятилетнего, а пятилетнего периода.
d Согласованный минимальный уровень взноса в рамках ГЭФ-2.
e Эти Участники пополнения согласились скорректировать размер своих взносов в сторону увеличения для достижения минимального уровня взноса в размере 4 млн. СДР.
f Китай и Индия согласились осуществить свои взносы в объемах, превышающих минимальный уровень взноса в размере 4 млн. СДР.
g Этот взнос представляет собой перевод 19,6 млн. канадских долларов (что эквивалентно 13,4 млн. долл. США) из трастового фонда, созданного Канадой во время пилотного этапа ГЭФ.
h Эти Участники пополнения, являющиеся членами Европейского валютно-экономического союза (ЕВС), первоначально обязались внести взносы в своих прежних национальных валютах. В январе 2000 года Доверенное лицо произвело конвертацию этих взносов из прежних национальных валют по фиксированным курсам в евро (EUR) – общую валюту ЕВС.
i Эти Участники пополнения деноминировали свои взносы в СДР.
j Эквивалент этого взноса в СДР увеличен за счет ускоренного графика инкассирования.
k Средства, перенесенные в ГЭФ-2 и оцененные исходя из обменного курса, действовавшего на 30 июня 1998 года.
l Эта сумма эквивалентна 2,67 млрд. долл. США в пересчете по согласованному расчетному обменному курсу для ГЭФ-2.

ТРАСТОВЫЙ ФОНД ГЛОБАЛЬНОГО ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ФОНДА
ОБНОВЛЕННЫЕ СВЕДЕНИЯ О ТРЕТЬЕМ ПОПОЛНЕНИИ СРЕДСТВ[1]

ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПО СОСТОЯНИЮ НА 30 АПРЕЛЯ 2007 ГОДА**
(В МИЛЛИОНАХ)

Участники пополнения	Рассчитанные базовые взносы (%)[a]	Рассчитанные базовые взносы СДР	Дополнительные взносы СДР	Совокупные взносы в рамках ГЭФ-3 СДР	Совокупные взносы в рамках ГЭФ-3 Взнос[b]	Совокупные взносы в рамках ГЭФ-3 Валюта
Австралия	1,46%	27,60		27,60	68,16	AUD
Австрия	0,90%	17,01	0,69 [c]	17,70 [g]	24,38	EUR
Бельгия	1,55%	29,30	3,67 [c]	32,97 [g]	41,98	EUR
Канада	4,28%	80,91		80,91	158,94	CAD
Китай	_	4,00 [d]	4,44 [c]	8,44 [f g]	7,50	SDR [h]
Кот-д'Ивуар	_	4,00 [d]		4,00	4,00	SDR [h]
Чешская Республика	_	4,00 [d]	0,50 [c]	4,50 [g]	4,00	SDR [h]
Дания	1,30%	24,58	3,37	27,95	298,18 [c]	DKK
Финляндия	1,00%	18,91	2,03	20,94	30,00 [c]	EUR
Франция	6,81%	128,84 [c]		128,84	164,00	EUR
Германия	11,00%	207,96	23,66	231,62	293,67	USD
Греция	0,05%	0,95	3,55 [c e]	4,50 [g]	5,73	EUR
Индия	_	4,00 [d]	3,99 [c]	7,99 [f g]	426,39	INR
Ирландия	0,11%	2,08	2,42 [c e]	4,50 [g]	5,73	EUR
Италия	4,39%	82,99		82,99	118,90	EUR
Япония	17,63%	333,41 [c]		333,41	48 754,33	JPY
Корея	0,23%	4,35		4,35	5,51 [c]	USD
Люксембург	0,05%	0,95	3,05 [e]	4,00	5,73	EUR
Мексика	_	4,00 [d]		4,00	5,07 [c]	USD
Нидерланды	3,30%	62,39		62,39	62,39 [j]	SDR [h]
Новая Зеландия	0,12%	2,27	1,73 [e]	4,00	12,14	NZD
Нигерия	_	4,00 [d]		4,00	4,00	SDR [h]
Норвегия	1,06%	19,96		19,96	228,32	NOK
Пакистан	_	4,00 [d]		4,00	4,00	SDR [h]
Португалия	0,12%	2,27	1,73 [e]	4,00	5,73	EUR
Словения	_	1,00	0,13 [c]	1,13 [g]	1,00	SDR [h]
Испания	0,80%	15,12		15,12	21,67	EUR
Швеция	2,62%	49,53	7,45	56,98	764,67	SEK
Швейцария	2,43%	45,94		45,94	99,07	CHF
Турция	_	4,00 [d]		4,00	4,00	SDR [h]
Соединенное Королевство	6,92%	130,82 [c]	19,09 [c]	149,91 [g]	117,83	GBP
Соединенные Штаты	17,94%	339,15 [i]		339,15	430,00 [i]	USD

1 См. Резолюцию 2002-0005, стр. 80.

Участники пополнения	Рассчитанные базовые взносы (%)[a]	Рассчитанные базовые взносы СДР	Дополнительные взносы СДР	Совокупные взносы в рамках ГЭФ-3 СДР	Совокупные взносы в рамках ГЭФ-3 Взнос[b]	Совокупные взносы в рамках ГЭФ-3 Валюта
1. Новые поступления от доноров	86,07%	1 660,29	81,50	1 741,79		
2. Дополнительные взносы, включая кредиты			12,50 [c j]	12,50		
3. Инвестиционный доход				104,47 [k]		
4. Переходящий остаток средств ГЭФ				450,00 [l]		
Итого средств (1+2+3+4)				**2 308,76** [m]		

** На основании полученных Доверенным лицом Документов об обязательствах и Документов об условных обязательствах.

a Базовые процентные доли в рамках ГЭФ рассчитаны исходя из необходимых для этого пополнения средств новых поступлений от доноров в размере 1 890,5 млн. СДР. Эти базовые доли, изначально утвержденные в период ГЭФ-1 и в основном не менявшиеся в период ГЭФ-2, в совокупности составляют меньше 100%.

b Пересчет СДР в национальную валюту осуществлен с использованием среднедневного обменного курса за период с 15 мая по 15 ноября 2001 года, согласно решению заседания Участников пополнения ГЭФ-3 от 7 мая 2001 года.

c В случае досрочного инкассирования Участники имели возможность получить скидку либо кредит и (i) рассматривать этот кредит как часть своего базового взноса, (ii) рассматривать этот кредит как дополнительный взнос, либо (iii) учесть скидку при расчете взноса в национальной валюте. Франция и Япония включили кредит за досрочное инкассирование в свой базовый взнос. Соединенное Королевство решило досрочно инкассировать свой основной и дополнительный взносы. Таким образом, кредит за досрочное инкассирование включен как в его основную долю, так и в дополнительный взнос. Австрия, Бельгия, Китай, Чешская Республика, Греция, Индия, Ирландия и Словения решили считать кредит на досрочное инкассирование своим дополнительным взносом. Дания, Финляндия, Корея и Мексика учли скидку при расчете взноса в национальной валюте. Канада решила выплатить взнос досрочно, но отказалась и от кредита, и от скидки.

d Согласованный минимальный уровень взноса в рамках ГЭФ-3.

e Эти Участники пополнения согласились скорректировать размер своих взносов в сторону увеличения для достижения минимального уровня взноса в размере 4 млн. СДР.

f Китай и Индия согласились осуществить свои взносы в объемах, превышающих минимальный уровень взноса в размере 4 млн. СДР.

g Эквивалент этого взноса в СДР увеличен за счет ускоренного графика инкассирования, как указано в примечании с.

h Эти Участники пополнения деноминировали свои взносы в СДР.

i Во время переговоров по ГЭФ-3 Соединенные Штаты обещали внести взнос в размере 500 млн. долл. США (что представляло собой базовую долю в 20,86%), из которых 70 млн. долл. США имелось в виду предоставить при условии достижения результатов, приведенных в Перечне 1 к Дополнению 1 к Резолюции по ГЭФ-3. Эти результаты не были достигнуты.

j Представляет собой (i) кредит от досрочно выплаченного взноса Канады в объеме 10,13 млн. СДР и (ii) дополнительный взнос Нидерландов в объеме 2,37 млн. СДР, в результате чего совокупный взнос Нидерландов в национальной валюте достиг 64,76 млн. СДР.

k Инвестиционный доход от средств, поступивших в Трастовый фонд ГЭФ в период выполнения обязательств по Третьему пополнению (2003–2006 финансовые годы), фактически составил 132,46 млн. долл. США. Эта сумма была пересчитана в СДР по согласованному расчетному обменному курсу для ГЭФ-3.

l Средства, перенесенные в ГЭФ-3 в соответствии с пунктом 9 Резолюции № 2002-0005. Рассчитано исходя из обменного курса, действовавшего на 30 июня 2002 года.

m Эта сумма эквивалентна 2,93 млрд. долл. США в пересчете по согласованному расчетному обменному курсу для ГЭФ-3.

ЭКОАУДИТ

Экологическое заявление

Всемирный банк привержен охране находящихся под угрозой исчезновения лесов и природных ресурсов. Издательский отдел принял решение напечатать «Инструмент создания реорганизованного Глобального экологического фонда» на бумаге, изготовленной из вторичного сырья, в том числе на 30 процентов – из макулатуры, что соответствует рекомендуемым стандартам использования бумаги, установленным в рамках Инициативы “Зеленая пресса”, некоммерческой программы, призванной оказывать поддержку издательствам в их усилиях по отказу от использования древесины из лесов, находящихся под угрозой исчезновения. Более подробная информация представлена на сайте www.greenpressinitiative.org.

Благодаря этому:

- спасено от вырубки 4 дерева,
- предотвращен выброс 76 кг твердых отходов,
- предотвращен сброс 4,91 кубометров сточных вод,
- предотвращен выброс в атмосферу 142 кг парниковых газов,
- сэкономлено 0,50 Гкал энергии.

green press initiative